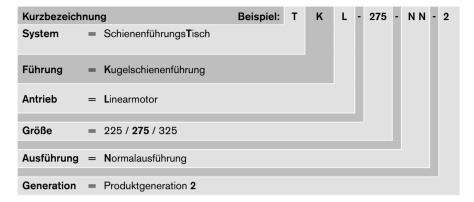


# Schienenführungstische TKL



# Systematik der Kurzbezeichnungen

Die Schienenführungstische sind durch die Bezeichnung des Typs und der Größe bestimmt.



# Änderungen/Ergänzungen auf einen Blick

#### Katalogaufbau

- Neue Katalognummer
- Neue Produktkurzbezeichnung
- Neue Katalogstruktur
- Inhaltliche Überarbeitung aller Katalogseiten
- Zusätzliches Kapitel "Lieferform"
- Zusätzliches Kapitel "Linearmotor"
- Zusätzliches Kapitel "Anschlussübersicht"
- Zusätzliches Kapitel "Schaltsystem"

#### Technische Änderungen

- Einführung des integrierten Messsystems IMS-A (absolut)
- Neue Optionsnummern bei der Option Führung
- Neue Optionsnummern bei der Option Längenmesssystem
- Umstellung von Schalter mit losem Kabelende auf Schalter mit Stecker M8x1
- Neue Optionsnummern bei der Option Schalter
- Umstellung Steckerausführung am Steckerhalter (neue konfektionierte Leistungs- und Geberkabel notwendig)
- Umstellung Kugelwagen auf BSHP Ausführung
- Höhere dynamische Tragzahlen

# Schienenführungstische TKL

Produktbeschreibung	4
Lieferform	5
Typenübersicht mit Tragzahlen	6
Aufbau, Befestigung	7
Ablaufgenauigkeit	8
Technische Daten	10
Führungssystem	10
Antriebssystem <sup>1)</sup>	12
Konfiguration, Bestellung, Maßbilder, Optionen	16
TKL-225	16
TKL-275	20
TKL-325	24
Linearmotor	28
Längenmesssystem	30
Klemmelement	32
Anschlussübersicht	34
Anbauteile und Zubehör	36
Schaltsystem	36
Verlängerungen	42
Verteiler	46
Verlängerungen für passiven Verteiler	48
Energieführungskette	52
Service und Informationen	54
Dokumentation	54
Schmierung	56
Bestellbeispiel	56
Anfrage/Bestellung	57
Weiterführende Informationen	58

# Produktbeschreibung

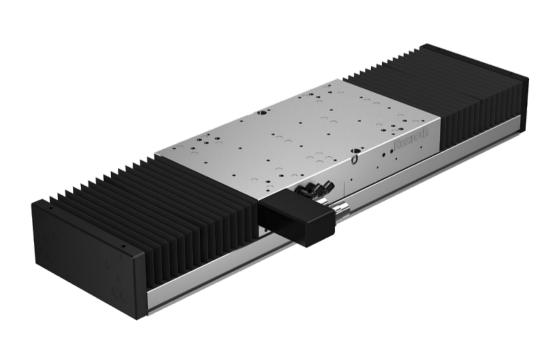
Schienenführungstische TKL mit Kugelschienenführung und eisenbehafteten Linearmotor von Rexroth eignen sich besonders da, wo elektromechanische Achsen aufgrund ihrer Dynamik, ihrer Präzision, ihrer Steifigkeit und/oder ihres Wartungsaufwandes an Grenzen stoßen.

#### Herausragende Eigenschaften

- Einfache Installation und Anwendung: Vollständig integriertes Linearmotorsystem als einbaufertige Lösung für den Konstrukteur.
- Hohe Geschwindigkeit und Beschleunigung: Linearer Synchron-Direktantrieb. Hoher Überlastfaktor und hohe Dynamik möglich.
- Präzise Bewegung und hohe Dynamik über die gesamte Lebensdauer: Krafterzeugung direkt an der Last. Kein Umwandlungsmechanismus von drehende in lineare Bewegung, kein Getriebe und damit hohe Steifigkeit. Lineares hochauflösendes Längenmesssystem.
- Extreme Lastzyklen möglich: Exzellente Wärmeabfuhr durch Flüssigkeitskühlung des Primärteils.
- Einfache Wartung: Geringer Wartungsaufwand aufgrund des verschleißarmen Direktantriebes und des einfach zu wartenden Führungssystems.

#### Weitere Highlights

- Frei konfigurierbar durch eine Vielzahl von Optionen
- Äußerst kompaktes Präzisions-Aluminiumprofil mit überfräßten Schienensitz, Anschlagkante und Grundfläche für optimalen Ablauf.
- Einfache Wartung der Kugelschienenführungen durch zentralen Schmieranschluss auf jeder Seite des Tischteils.
- Geschützte Einbauelemente durch hochwertigen, verschweißten Hochgeschwindigkeits-Faltenbalg (öl- und feuchtigkeitsbeständig).
- Klemmelement optional
- Kugelwagen in Hochpräzisionsausführung



### Lieferform

Schienenführungstische TKL mit Kugelschienenführung und eisenbehafteten Linearmotor werden komplett montiert und mit der vorgeschriebenen Dokumentation geliefert.

Die Montage des TKL umfasst die Führung, den Antrieb (Linearmotor), das Tischteil, die Abdeckung, das Längenmesssystem sowie die Endlagendämpfung. Schlüsselkomponenten sind:

# Kugelschienenführung BSHP mit integriertem Längenmesssystem IMS von Rexroth



#### Linearmotor MLF von Rexroth



#### Wählbare Optionen und Zubehör

Schalter, Schaltfahne und Kabelkanal sind wählbare Optionen und liegen der Lieferung lose bei. Energieführungskette und Schalterzubehör sind Zubehör.

#### Passende elektrische Antriebs- und Steuerungstechnik

Für den Betrieb des Schienenführungstisches TKL bietet Bosch Rexroth auf Wunsch auch gleich die passende elektrische Antriebs- und Steuerungstechnik mit an. Servoregler, Steuerung und elektrisches Zubehör werden separat geliefert. Weitere Informationen hierzu siehe "Antriebssystem Rexroth IndraDrive, R999000018" und "Automatisierungssysteme und Steuerungskomponenten, R999000026". Schlüsselkomponente ist:

#### Antriebssystem HCS von Rexroth



#### Erforderliche und ergänzende Dokumentationen

Weiterführende Hinweise und Informationen entnehmen Sie bitte der zu diesem Produkt gehörenden Dokumentation. PDF Dateien dieser Dokumente finden Sie im Internet unter www.boschrexroth.com/medienverzeichnis Gerne senden wir Ihnen auch die gewünschten Dokumente zu.

In Zweifelsfällen zum Einsatz dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Bosch Rexroth.

# Typenübersicht mit Tragzahlen

#### Sinnvolle Belastung (Empfohlene Erfahrungswerte)

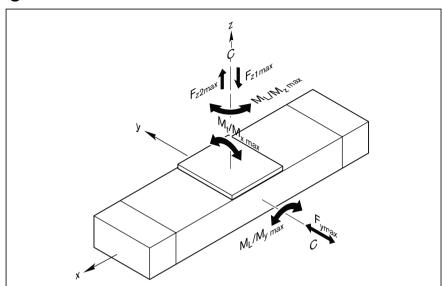
Im Hinblick auf die erwünschte Lebensdauer der Führung haben sich Belastungen für  $F_{\rm m}$ ,  $F_{\rm comb}$  bis etwa 20 % der dynamischen Tragzahl C, als sinnvoll erwiesen.

Siehe Kapitel Berechnungsgrundlagen.

Dabei dürfen die Technischen Daten des Linearsystems nicht überschritten werden.

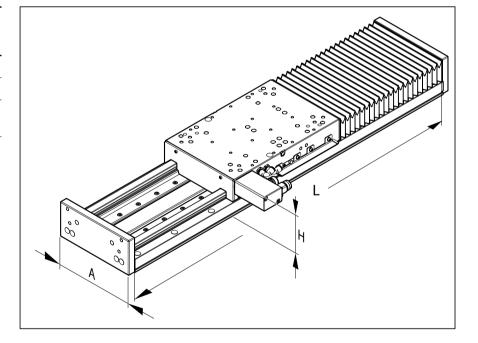
 $F_m = Dynamisch äquivalente Lagerbe lastung der Führung$ 

F<sub>comb</sub> = Kombinierte äquivalente Lager belastung der Führung



TKL	Maße A x H (mm)	L <sub>max</sub> (mm)	dyn. Tragzahl C (N) <sup>1)</sup>
TKL-225	225 x 100	3 940	96 100
TKL-275	275 x 110	3 940	121 100
TKL-325	325 x 120	3 940	149 400 (224 100) <sup>2)</sup>

- 1) Maximale Belastungen beachten.
- 2) Nur bei Ausführung mit Primärteil C bzw. Tischteillänge 775 mm.

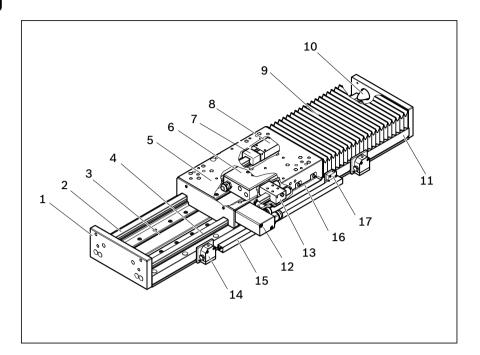


# Aufbau, Befestigung

- 1 Traverse
- 2 Führungsschiene mit integrierter Maßverkörperung
- 3 Sekundärteil Linearmotor
- 4 Führungsschiene
- 5 Tischteil (Alu)
- 6 Primärteil Linearmotor
- 7 Messkopf mit Sensoren
- 8 Kugelwagen (4 bzw. 6 Stück)
- **9** PU-Faltenbalgabdeckung (optional)
- 10 Gummipuffer
- 11 Grundplatte (Alu)
- 12 Steckerhalter für Flaschdose Motor und Längenmesssystem
- 13 Klemmelement (optional)

#### Anbauteile:

- **14** Mechanischer Schalter (mit Anbauteilen)
- 15 Kabelkanal (Aluminiumlegierung)
- 16 Schaltfahne
- 17 Induktiver Schalter (mit Anbauteilen)



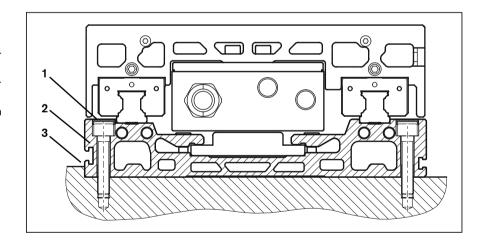
# Allgemeine Hinweise zur Befestigung

Die Befestigung der Schienenführungstische TKL erfolgt von oben.

Die Abdeckkappen gehören zum Lieferumfang.

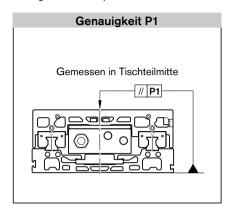
Die Anschlussmaße sind den jeweiligen Maßzeichnungen zu entnehmen.

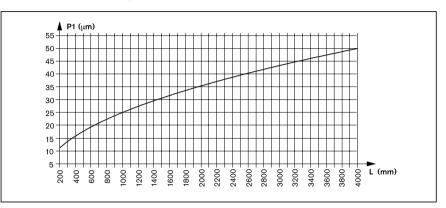
- 1 Abdeckkappe
- 2 Grundplatte
- 3 Anschlagkante

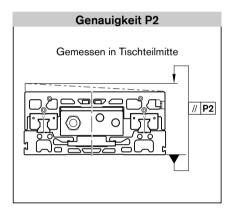


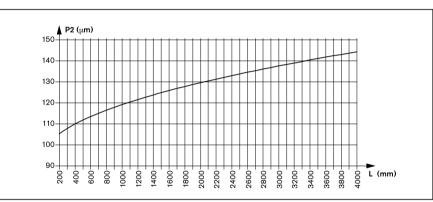
# Ablaufgenauigkeit

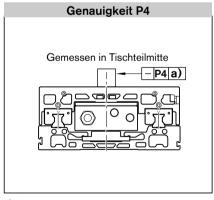
Alle Genauigkeitsangaben gelten im aufgespannten Zustand und gehen von einer ideal ebenen Aufspannfläche aus, Formabweichungen der Aufspannfläche sind in diesen Werten nicht berücksichtigt.

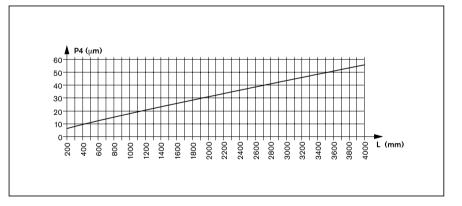












a) Längs

### Technische Daten

#### Führungssystem

TKL	Motor	Primärteil	Motor-	Kapselung	Motoran-	Tischteil-	Bewegte		Мав	
			wicklung		ziehungskraft	länge	Eigenmasse			
							TT mit Primärteil	TT ohne Primärteil		
					F <sub>ATT</sub> (N)	L <sub>ca</sub> (mm)	m <sub>ca</sub> (kg)	<b>m<sub>ca</sub></b> (kg)	<b>Z</b> <sub>1</sub> (mm)	
TKL-225	MLP040	Α	300		1200	340	15,5	10,8	52,1	
TKL-225	WILF040	В	250		1700	400	17,9	11,8	32,1	
TKL-275	MLP070	Α	300	Standard-	2900	395	24,2	15,8	60,4	
TKL-275	WILF070	В	250		3750	465	27,5	17,1	60,4	
		Α	190	kapselung	5400	475	35,4	21,9		
TKL-325	MLP100	В	250		8000	625	44,6	25,9	68,5	
		С	190		10400	775	56,1	32,1		

#### Berechnungsgrundlagen

Motoranziehungskraft in den Berechnungen berücksichtigen!

#### Maximal zulässige Belastungen

Bei der Auswahl von Linearsystemen sind maximale Grenzen für zulässige Belastungen und Kräfte zu berücksichtigen, die im Kapitel "Technische Daten" zu finden sind. Die dort hinterlegten Werte sind systembedingt, d.h. diese Grenzen haben ihren Ursprung nicht nur in der Tragzahl der Lagerstellen, sondern beinhalten darüber hinaus konstruktions- bzw. materialbedingte Grenzen.

# Bedingung für kombinierte Belastungen

$$\frac{|F_y|}{F_{y \text{ max}}} + \frac{|F_z|}{F_{z \text{ max}}} + \frac{|M_x|}{M_{x \text{ max}}} + \frac{|M_y|}{M_{y \text{ max}}} + \frac{|M_z|}{M_{z \text{ max}}} \le 1$$

#### Masseberechnung

TKL-225: 
$$m_s = 0.027 \cdot L + 4.3 + m_{ca}$$

TKL-275:  $m_s = 0.038 \cdot L + 6.3 + m_{ca}$ 

TKL-325:  $m_s = 0.048 \cdot L + 8.8 + m_{ca}$ 

$$\begin{array}{lll} \mbox{m}_{\mbox{\scriptsize s}} &= \mbox{Masse des TKL} & (\mbox{kg}) \\ \mbox{L} &= \mbox{Länge} & (\mbox{mm}) \\ \mbox{m}_{\mbox{\scriptsize ca}} &= \mbox{bewegte Eigenmasse} & (\mbox{kg}) \end{array}$$

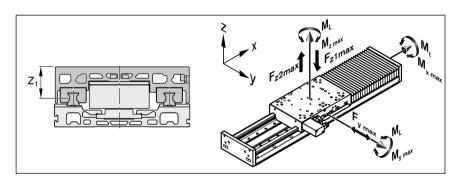
Hinweis zu dynamischen Tragzahlen und Tragmomenten Die Festlegung der dynamischen Tragzahlen und Tragmomente basiert auf 100 000 m Hubweg nach DIN ISO 14728-1. Häufig werden jedoch nur 50 000 m zugrunde gelegt.

Hierfür gilt zum Vergleich: Werte  $\mathbf{C}$ ,  $\mathbf{M}_{t}$ , und  $\mathbf{M}_{L}$  nach Tabelle mit 1,26 multiplizieren.

Dyna- mische	Dynamisc Tragmome								Maximale Länge	Flächenträgheits- moment	
Tragzahlen			Kräfte			Momente					
<b>C</b> (N)	M <sub>t</sub> (Nm)	M <sub>L</sub> (Nm)	F <sub>z1 max</sub> (N)	F <sub>z2 max</sub> (N)	F <sub>y max</sub> (N)	M <sub>x max</sub> (Nm)	M <sub>y max</sub> (Nm)	M <sub>z max</sub> (Nm)	L <sub>max</sub> (mm)	J <sub>y</sub> (cm <sup>4</sup> )	$J_z$ (cm <sup>4</sup> )
96 100	7 600	10 400	32 100	29 200	19 800	2 330	3 180	2 150	3940	121	3132
96 100	7 600	12 900	32 100	29 200	19 800	2 330	3 940	2 670	3940	121	3132
121 100	12 100	14 600	46 800	43 200	23 400	4 320	5 220	2 830	3940	170	6204
121 100	12 100	18 200	46 800	43 200	23 400	4 320	6 520	3 530	3940	170	6204
149 400	17 900	22 400	89 000	84 400	30 800	10 120	12 660	4 620	3940	223	10 492
149 400	17 900	32 500	89 000	84 400	30 800	10 120	18 390	6 710	3940	223	10 492
224 100	26 800	42 700	89 000	84 400	30 800	10 120	24 130	8 800	3940	223	10 492

#### Kombinierte äquivalente Lagerbelastung der Führung

$$F_{comb} = |F_y| + |F_z| + C \cdot \frac{|M_x|}{M_t} + C \cdot \frac{|M_y|}{M_L} + C \cdot \frac{|M_z|}{M_L}$$



#### Lebensdauer

Nominelle Lebensdauer der Führung in Meter:

$$L = \left(\frac{C}{F_{comb}}\right)^3 \cdot 10^5$$

Nominelle Lebensdauer der Führung in Stunden:

$$L_h = \frac{L}{3600 \cdot v_m}$$

in Stunden:

Elastizitätsmodul des

Linearsystems

E = 70 000 N/mm2

Dynamische Tragzahl (N) kombinierte äquivalente Lagerbelastung (N) Kraft in y-Richtung (N) Kraft in z-Richtung (N) (Motoranziehungskraft berücksichtigen) nominelle Lebensdauer (m) in Meter nominelle Lebensdauer (h) in Stunden Dynamisches Längstragmoment (Nm)  $\mathsf{M}_\mathsf{L}$ Dynamisches Torsionstragmoment(Nm)  $M_{x max}$ Torsionsmoment um die x-Achse (Nm) Torsionsmoment um die y-Achse (Nm)  $M_{z max}$ Torsionsmoment um die z-Achse (Nm) Ζı Angriffspunkt der wirkenden Kraft (mm) Mittlere Geschwindigkeit (m/s)

### Technische Daten

#### Antriebssystem<sup>1)</sup>

TKL	Motor	Primärteil	Motorwicklung	Kapselung	Motoranziehungs- kraft <sup>2)</sup>	Tischteil- länge	Bewegte Eigenmasse		
							Primärteil	Tischteil ohne Primärteil	
					F <sub>ATT</sub> (N)	L <sub>ca</sub> (mm)	m <sub>ca</sub> (kg)	m <sub>ca</sub> (kg)	
TKL-225	MLP040	Α	300		1200	340	15,5	10,8	
IKL-225	WILF040	В	250		1700	400	17,9	11,8	
TKL-275	MLP070	Α	300	Standard-	2900	395	24,2	15,8	
IKL-2/5	WILFU70	В	250		3750	465	27,5	17,1	
		Α	190	kapselung	5400	475	35,4	21,9	
TKL-325	MLP100	В	250		8000	625	44,6	25,9	
		С	190		10400	775	56,1	32,1	

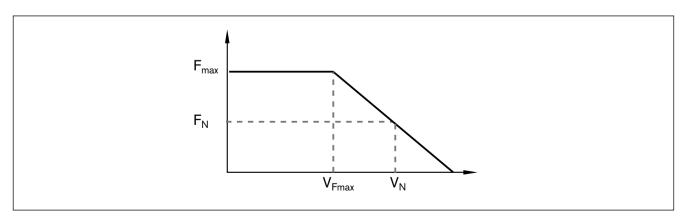
- Alle Angaben beziehen sich auf den Betrieb mit Flüssigkeitskühlung (bei einer Zulauftemperatur des Kühlmittels von 30° C) und 540 V DC Zwischenkreisspannung.
- 2) Zwischen Primär- und Sekundärteil bei Nennluftspalt, Primärteil unbestromt.
- 3) Die erreichbaren Kräfte sind vom verwendeten Antriebsregelgerät abhängig.
- 4) Die erreichbaren Geschwindigkeiten sind von der Versorgungsspannung und deren Toleranz abhängig.
- 5) Diese Begrenzung resultiert aus der zulässigen Geschwindigkeit der Führung. Bei Anwendungen mit höheren Geschwindigkeiten bitte rückfragen.
- 6) Weitere Einflussgrössen sind: Energieführungskette, Verkabelung, kundenseitiger Unterbau (Gestell), usw.

#### Berechnungsgrundlagen

Bewegte Eigenmasse (Tischteil, Energieführungskette und Verkabelung) und Eigenreibung in der Berechnung berücksichtigen!

Grundsätzlich empfiehlt es sich bei der Auslegung des Linearmotors und des Antriebsregelgerätes eine Reserve von 10 bis 20 % zu berücksichtigen.

#### Motorkennlinie



Geschwindigkeitsab- hängige Reibung	Maximalkraft <sup>3)</sup>	Dauernennkraft <sup>3)</sup>	Geschwindigkeit <sup>4)</sup> bei F <sub>max</sub>	Geschwindigkeit <sup>4)</sup> bei F <sub>N</sub>	Max. Beschleunigung <sup>6)</sup>
			- Illax	Total N	
(N)	F <sub>max</sub> (N)	F <sub>N</sub> (N)	v <sub>Fmax</sub> (m/s)	<b>v<sub>N</sub></b> (m/s)	a <sub>max</sub> (m/s <sup>2</sup> )
00	800	250	5,0	5,0 <sup>5)</sup>	
90	1 150	370	4,1	5,0 <sup>5)</sup>	
105	2 000	550	5,0	5,0 <sup>5)</sup>	
125	2 600	820	4,1	5,0 <sup>5)</sup>	100
160	3 750	1 180	3,1	4,8	
160	5 600	1 785	4,1	5,05)	
220	7 150	2 310	3,1	4,8	

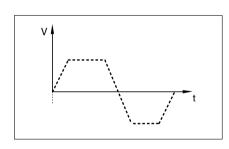
#### Motordimensionierung

Für die exakte Motordimensionierung steht Ihnen unser Auslegungstool **IndraSize** zur Verfügung. Weiterführende Informationen zu **IndraSize** und Download unter: http://www.boschrexroth.de/IndraSize

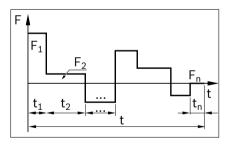
#### Prinzipielle Vorgehensweise:

Die Dimensionierung bzw. Auslegung von Linearantrieben wird maßgeblich durch die anwendungsabhängigen Verläufe von Geschwindigkeit und Vorschubkraft bestimmt. Der prinzipielle Ablauf der Dimensionierung von Linearantrieben wird durch die nachfolgenden Abbildungen dargestellt.

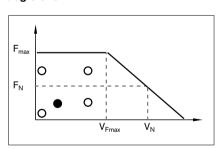
#### Geschwindigkeitsprofil definieren



#### Kraftverlauf ermitteln



# Arbeitspunkte mit Motorkennlinie abgleichen



#### Effektive Motorkraft F<sub>m eff</sub>

$$F_{m \text{ eff}} = \sqrt{\frac{F_1^2 \cdot t_1 + F_2^2 \cdot t_2 + ... + F_n^2 \cdot t_n}{t}}$$

 $F_1, F_2 ... F_n = Motorkraft in Phase 1 ... n (N)$   $F_{m eff} = Effektivkraft des Motors (N)$  t = Zeit der gesamten Phasen (s)  $t_1, t_2 ... t_n = Zeit für Phase 1 ... n (s)$ 

Weiterführende Hinweise entnehemen Sie bitte der Dokumentation zum Linearmotor und zum Antriebsregler

# Auswahldiagramme

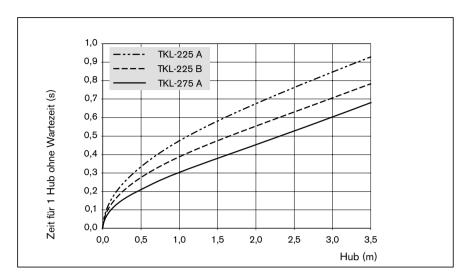
Diese Diagramme dienen nur zur Grobauswahl der Baugröße und ersetzen nicht die notwendige Antriebsauslegung.

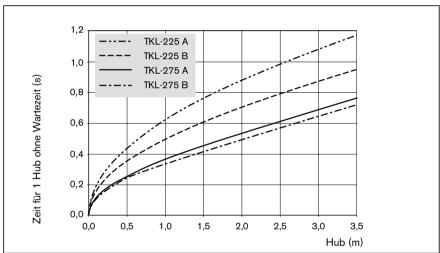
Die in den Diagrammen dargestellten Kennlinien wurden auf Basis folgender Parameter ermittelt:

- Horizontale Anwendung
- Berücksichtigung der Maximalkraft, nicht der Dauerkraft!
- Flüssigkeitskühlung

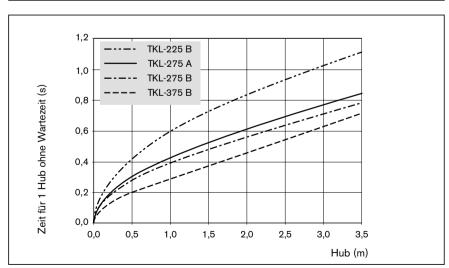
#### Zuladung 10 kg

#### Zuladung 30 kg

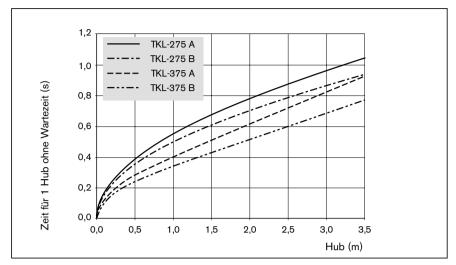




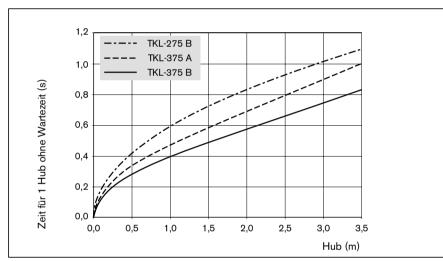




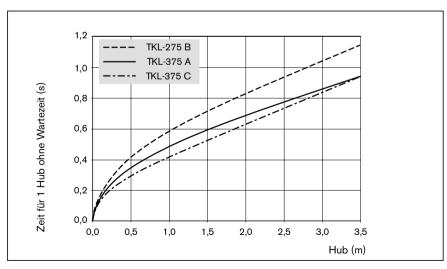
#### Zuladung 100 kg



#### Zuladung 150 kg



#### Zuladung 250 kg



### **TKL-225**

# Konfiguration und Bestellung

Materialnummer, Länge TKL-225-NN-2, mm	Ausführung	Тур	Führung	Ant Motorw		Tischteil  Kugelwagen Hochpräzision  V <sub>max</sub> ≤ 5 m/s¹¹) Vorspannung 8% C	
mit integriertem Messsystem		Primärteil A L <sub>ca</sub> = 340	03		08	02	
	IM01	Primärteil B L <sub>ca</sub> = 400	03	17		12	

 $L_{ca} = Tischteillänge$ 

NC = Öffner

NO = Schließer

- Weitere Einflussgrößen in Bezug auf die Geschwindigkeit sind: Motor, Versorgungsspannung.
- 2) Empfohlene Standardbestückung: 2 induktive Sensoren (Öffner)
- 3) Schalter sind lose beigelegt.
- 4) HIPERFACE® ist eine geschützte Marke der SICK STEGMANN GmbH.

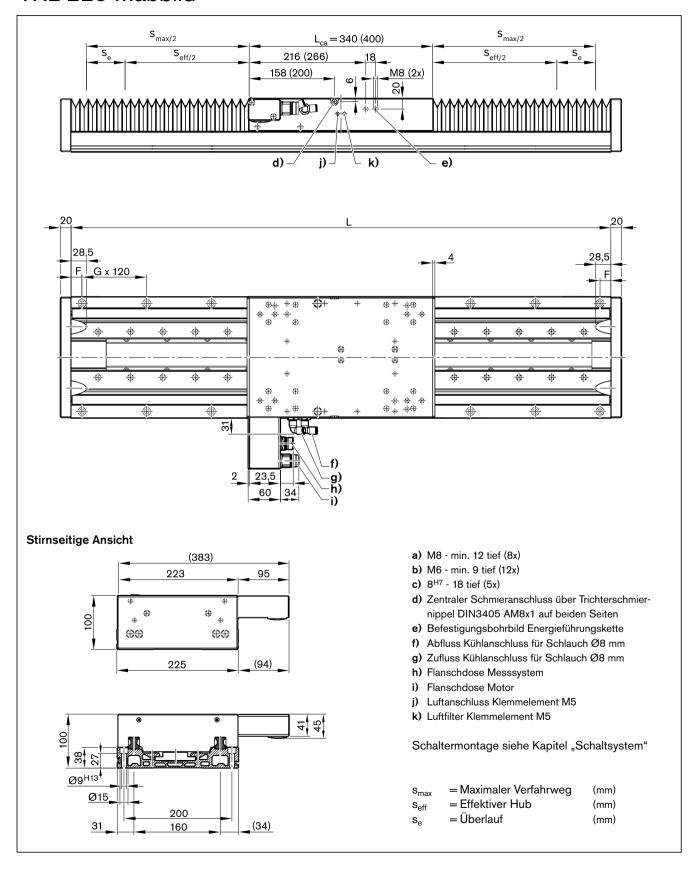
	Abdeo	ckung	Längenmesssystem	Endlage	endämpfung	Schaltsystem <sup>2)</sup>		Doki	umentation
	PU-Falt	tenbalg ohne	Integriertes Messsystem Absolut IMS-A (Hiperface <sup>4)</sup> )	mit mit Traverse Traverse/ mit Klemm- element				Standard- protokoll	Sonder- protokoll
						Ohne Schalter			
						ohne Schalter	00		
					0.1	ohne Schaltfahne	00		
		05		11	21	Mit induktiven Sensor <sup>3)</sup>			
	25					PNP - NC, Stecker M8 x 1	111		
			25			NPN - NC, Stecker M8 x 1	112		
						PNP - NO, Stecker M8 x 1	113		02 Reibkraft
					22	NPN - NO, Stecker M8 x 1	114		Reibkrait
						Schaltfahne	16		
	01			12		Mit mechanischen Schalter <sup>3)</sup>			
						PNP - NC, Stecker M8 x 1	116		04
						NPN - NC, Stecker M8 x 1	117	01	Ablauf- genauigkeit
						PNP - NO, Stecker M8 x 1	118	"	genauigken
						NPN - NO, Stecker M8 x 1	119		
						Schaltfahne	16		
		05		11	21	Kabelkanal			
						ohne Kabelkanal	00		05
						mit Kabelkanal	20		Positionier-
	01	25			Richtung			genauigkeit	
			12	22					
						Schalter außen			

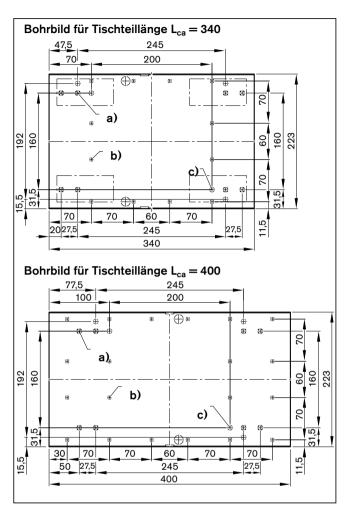
Verfahrweg: Verfahrweg effektiv = Verfahrweg max. - 2 • Überlauf

Schaltposition: Ist der Abstand zwischen Mitte Grundplatte und Mitte Tischteil (angegeben in mm). Maximale Schaltdistanz = 0,5 • Verfahrweg max. - Überlauf

Überlauf: Der Überlauf muss größer als der Bremsweg sein. Zum Abfangen der bewegten Masse und zur Reduzierung des Überlaufes sind gegebenenfalls kundenseitig separate Stoßdämpfer im Massenschwerpunkt erforderlich. Die Abstützung erfolgt kundenseitig am Maschinengestell.

### TKL-225 Maßbild





Länge	Boł	rrei	ihe		Verfahrwe	Verfahrweg max. (mm) bei Ausführung						
L	Ser	ıkur	ng		mit Falter	ıbalg u.	ohne Faltenbalg u.					
(mm)					Tischteillä	inge L <sub>ca</sub>	Tischteillä	inge L <sub>ca</sub>				
	F	G	x 120	F	340	400	340	400				
460	50	3	x120	50	70	-	-	-				
520	20	4	x120	20	122	70	105	-				
580	50	4	x120	50	174	122	165	105				
640	20	5	x120	20	226	174	225	165				
700	50	5	x120	50	278	226	285	225				
760	20	6	x120	20	330	278	345	285				
820	50	6	x120	50	382	330	405	345				
880	20	7	x120	20	434	382	465	405				
940	50	7	x120	50	486	434	525	465				
1000	20	8	x120	20	538	486	585	525				
1060	50	8	x120	50	590	538	645	585				
1120	20	9	x120	20	642	590	705	645				
1180	50	9	x120	50	694	642	765	705				
1240	20	10	x120	20	746	694	825	765				
1300	50	10	x120	50	798	746	885	825				
1360	20	11	x120	20	850	798	945	885				
1420	50	11	x120	50	902	850	1005	945				
1480	20	12	x120	20	954	902	1065	1005				

						Verfahrweg max. (mm) bei Ausführung							
Länge		nrrei			Verfahrweg max. (mm) bei Ausführung mit Faltenbalg u. ohne Faltenbalg u.								
L	Ser	ıkur	ıg		l	_		_					
(mm)					Tischteillä		Tischteillä	1					
	F		x 120	F	340	400	340	400					
1540	50	12	x120	50	1006	954	1125	1065					
1600	20		x120	20	1058	1006	1185	1125					
1660	50		x120	50	1110	1058	1245	1185					
1720	20	14		20	1162	1110	1305	1245					
1780	50	14	x120	50	1214	1162	1365	1305					
1840	20		x120	20	1266	1214	1425	1365					
1900	50		x120	50	1318	1266	1485	1425					
1960	20	16	x120	20	1370	1318	1545	1485					
2020	50	16	x120	50	1422	1370	1605	1545					
2080	20	17	x120	20	1474	1422	1665	1605					
2140	50	17	x120	50	1526	1474	1725	1665					
2200	20	18	x120	20	1578	1526	1785	1725					
2260	50	18	x120	50	1630	1578	1845	1785					
2320	20	19	x120	20	1682	1630	1905	1845					
2380	50	19	x120	50	1734	1682	1965	1905					
2440	20	20	x120	20	1786	1734	2025	1965					
2500	50	20	x120	50	1838	1786	2085	2025					
2560	20	21	x120	20	1890	1838	2145	2085					
2620	50	21	x120	50	1942	1890	2205	2145					
2680	20	22	x120	20	1994	1942	2265	2205					
2740	50	22	x120	50	2046	1994	2325	2265					
2800	20	23	x120	20	2098	2046	2385	2325					
2860	50	23	x120	50	2150	2098	2445	2385					
2920	20	24	x120	20	2202	2150	2505	2445					
2980	50	24	x120	50	2254	2202	2565	2505					
3040	20	25	x120	20	2306	2254	2625	2565					
3100	50	25	x120	50	2358	2306	2685	2625					
3160	20	26	x120	20	2410	2358	2745	2685					
3220	50	26	x120	50	2462	2410	2805	2745					
3280	20	27	x120	20	2513	2462	2865	2805					
3340	50	27	x120	50	2565	2513	2925	2865					
3400	20	28	x120	20	2617	2565	2985	2925					
3460	50	28	x120	50	2669	2617	3045	2985					
3520	20	29	x120	20	2721	2669	3105	3045					
3580	50	29	x120	50	2773	2721	3165	3105					
3640	20	30	x120	20	2825	2773	3225	3165					
3700	50	30	x120	50	2877	2825	3285	3225					
3760	20	31	x120	20	2929	2877	3345	3285					
3820	50	31	x120	50	2981	2929	3405	3345					
3880	20	32	x120	20	3033	2981	3465	3405					
3940	50	32	x120	50	3085	3033	3525	3465					

## **TKL-275**

# Konfiguration und Bestellung

Materialnummer, Länge TKL-275-NN-2, mm	Ausführung	Тур	Führung		ricklung	Tischteil  Kugelwagen Hochpräzision  V <sub>max</sub> ≤ 5 m/s¹¹  Vorspannung 8% C	
mit integriertem Messsystem		Primärteil A L <sub>ca</sub> = 395	03		08	02	
	IM01	Primärteil B L <sub>ca</sub> = 465	03	17		12	

 $L_{\rm ca} = {\sf Tischteillänge}$ 

NC = Öffner

NO = Schließer

- Weitere Einflussgrößen in Bezug auf die Geschwindigkeit sind: Motor, Versorgungsspannung, Messsystem usw.
- 2) Empfohlene Standardbestückung: 2 induktive Sensoren (Öffner)
- 3) Schalter sind lose beigelegt.
- 4) HIPERFACE® ist eine geschützte Marke der SICK STEGMANN GmbH.

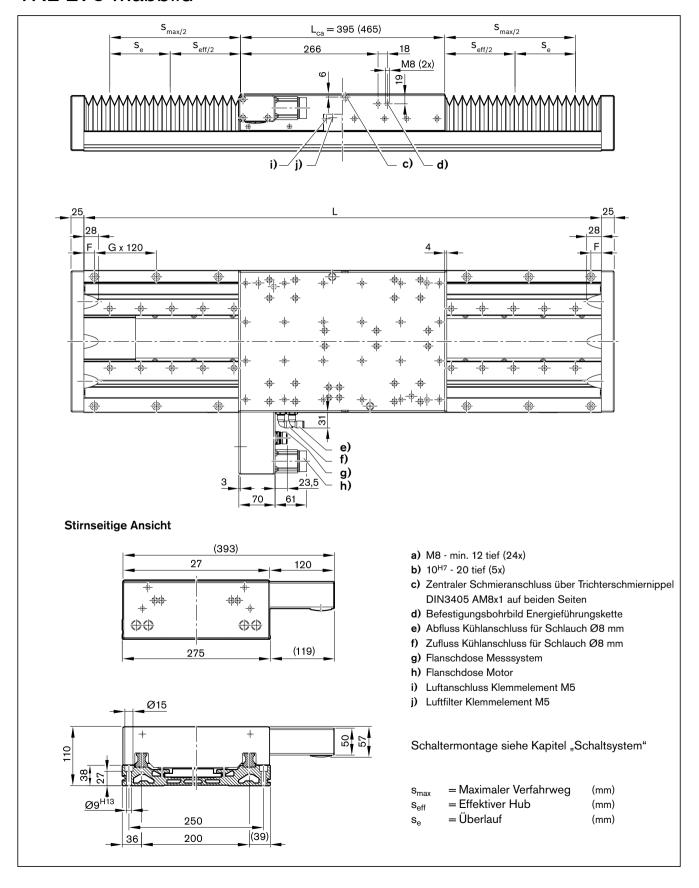
Abde	ckung	Längenmesssystem	Endlage	endämpfung	Schaltsystem <sup>2)</sup>		Dok	umentation
PU-Falt mit	tenbalg ohne	Integriertes Messsystem Absolut IMS-A (Hiperface <sup>4)</sup> )	mit Traverse	mit Traverse/ mit Klemm- element				Sonder- protokoll
	05		11	21	Ohne Schalter ohne Schalter ohne Schaltfahne Mit induktiven	00		
		25			Sensor <sup>3)</sup> PNP - NC, Stecker M8 x 1 NPN - NC, Stecker M8 x 1	111		02 Reibkraft
01			12	22	PNP - NO, Stecker M8 x 1  NPN - NO, Stecker M8 x 1  Schaltfahne  Mit mechanischen Schalter³)	113 114 16		
					PNP - NC, Stecker M8 x 1  NPN - NC, Stecker M8 x 1  PNP - NO, Stecker M8 x 1  NPN - NO, Stecker M8 x 1  Schaltfahne	116 117 118 119 16	01	Ablauf- genauigkeit
05		25	11	21	Kabelkanal ohne Kabelkanal mit Kabelkanal Richtung	00 20		05 Positionier- genauigkeit
01			12	22	Schalter außen			

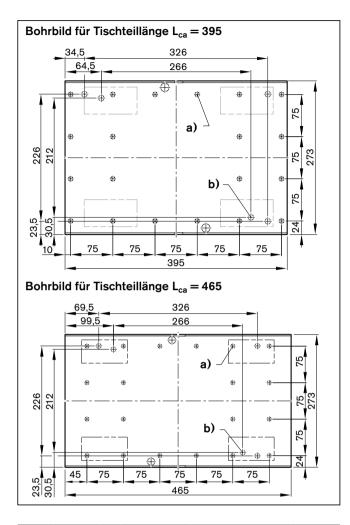
**Verfahrweg:** Verfahrweg effektiv = Verfahrweg max. - 2 • Überlauf

Schaltposition: Ist der Abstand zwischen Mitte Grundplatte und Mitte Tischteil (angegeben in mm). Maximale Schaltdistanz = 0,5 • Verfahrweg max. - Überlauf

Überlauf: Der Überlauf muss größer als der Bremsweg sein. Zum Abfangen der bewegten Masse und zur Reduzierung des Überlaufes sind gegebenenfalls kundenseitig separate Stoßdämpfer im Massenschwerpunkt erforderlich. Die Abstützung erfolgt kundenseitig am Maschinengestell.

### TKL-275 Maßbild





Länge	Bohrreihe				Verfahrweg max. (mm) bei Ausführung			
L	Senkung				mit Falter	ıbalg u.	ohne Faltenbalg u.	
(mm)					Tischteillä	inge L <sub>ca</sub>	Tischteillä	inge L <sub>ca</sub>
	F	G	x 120	F	395	465	395	465
580	50	4	x 120	50	122	•	111	-
640	20	5	x 120	20	175	113	171	101
700	50	5	x 120	50	228	166	231	161
760	20	6	x 120	20	282	219	291	221
820	50	6	x 120	50	335	273	351	281
880	20	7	x 120	20	388	326	411	341
940	50	7	x 120	50	441	379	471	401
1000	20	8	x 120	20	494	432	531	461
1060	50	8	x 120	50	547	485	591	521
1120	20	9	x 120	20	601	539	651	581
1180	50	9	x 120	50	654	592	711	641
1240	20	10	x 120	20	707	645	771	701
1300	50	10	x 120	50	760	698	831	761
1360	20	11	x 120	20	813	751	891	821
1420	50	11	x 120	50	867	805	951	881
1480	20	12	x 120	20	920	858	1011	941
1540	50	12	x 120	50	973	911	1071	1001

Länge	e Bohrreihe Verfahrweg max. (mm) bei Ausführung					
Lange	Senkung	mit Faltenbalg u. ohne Faltenbalg u.				
(mm)	Selikulig	_	_			
(11111)	F 0 4 100 F	Tischteillänge L <sub>ca</sub>	Tischteillänge L <sub>ca</sub>			
1000	F G x 120 F	395 465	395 465			
1600	20 13 x120 20	1026 964	1131 1061			
1660	50 13 x120 50 20 14 x120 20	1079 1017	1191 1121			
1720 1780	20 14 x120 20 50 14 x120 50	1133 1071 1186 1124	1251 1181 1311 1241			
1840	20 15 x120 20					
1900	50 15 x120 20	1239 1177 1292 1230	1371 1301 1431 1361			
1960	20 16 x120 20	1345 1283	1491 1421			
	50 16 x120 50					
2020	20 17 x120 20	1399 1336 1452 1390	1551 1481 1611 1541			
2140	50 17 x120 20	1505 1443	1671 1601			
2200	20 18 x 120 20	1558 1496	1731 1661			
2260	50 18 x120 50	1611 1549	1791 1721			
2320	20 19 x120 20	1665 1602	1851 1781			
2380	50 19 x120 50	1718 1656	1911 1841			
2440	20 20 x 120 20	1771 1709	1971 1901			
2500	50 20 x 120 50	1824 1762	2031 1961			
2560	20 21 x120 20	1877 1815	2091 2021			
2620	50 21 x120 50	1930 1868	2151 2081			
2680	20 22 x120 20	1984 1922	2211 2141			
2740	50 22 x120 50	2037 1975	2271 2201			
2800	20 23 x120 20	2090 2028	2331 2261			
2860	50 23 x120 50	2143 2081	2391 2321			
2920	20 24 x120 20	2196 2134	2451 2381			
2980	50 24 x120 50	2250 2188	2511 2441			
3040	20 25 x120 20	2303 2241	2571 2501			
3100	50 25 x 120 50	2356 2294	2631 2561			
3160	20 26 x120 20	2409 2347	2691 2621			
3220	50 26 x120 50	2462 2400	2751 2681			
3280	20 27 x120 20	2516 2454	2811 2741			
3340	50 27 x120 50	2569 2507	2871 2801			
3400	20 28 x 120 20	2622 2560	2931 2861			
3460	50 28 x 120 50	2675 2613	2991 2921			
3520	20 29 x120 20	2728 2666	3051 2981			
3580	50 29 x120 50	2782 2719	3111 3041			
3640	20 30 x120 20	2835 2773	3171 3101			
3700	50 30 x 120 50	2888 2826	3231 3161			
3760	20 31 x 120 20	2941 2879	3291 3221			
3820	50 31 x120 50	2994 2932	3351 3281			
3880	20 32 x 120 20	3047 2985	3411 3341			
3940	50 32 x120 50	3101 3039	3471 3401			

## **TKL-325**

# Konfiguration und Bestellung

Materialnummer, Länge TKL-325-NN-2, mm	Ausführung	Тур	Führung		wicklung 250	Tischteil  Kugelwagen Hochpräzision  V <sub>max</sub> ≤ 5 m/s¹¹) Vorspannung 8% C	
mit integriertem Messsystem		Primärteil A L <sub>ca</sub> = 475	03	06	230	02	
	IM01	Primärteil B L <sub>ca</sub> = 625	03		17	12	
		Primärteil C L <sub>ca</sub> = 775	03	26		22	

 $L_{\text{ca}} = \underset{\cdot \cdot \cdot}{\text{Tischteillänge}}$ 

NC = Öffner

NO = Schließer

- Weitere Einflussgrößen in Bezug auf die Geschwindigkeit sind: Motor, Versorgungsspannung, Messsystem usw.
- 2) Empfohlene Standardbestückung: 2 induktive Sensoren (Öffner)
- 3) Schalter sind lose beigelegt.
- 4) HIPERFACE® ist eine geschützte Marke der SICK STEGMANN GmbH.

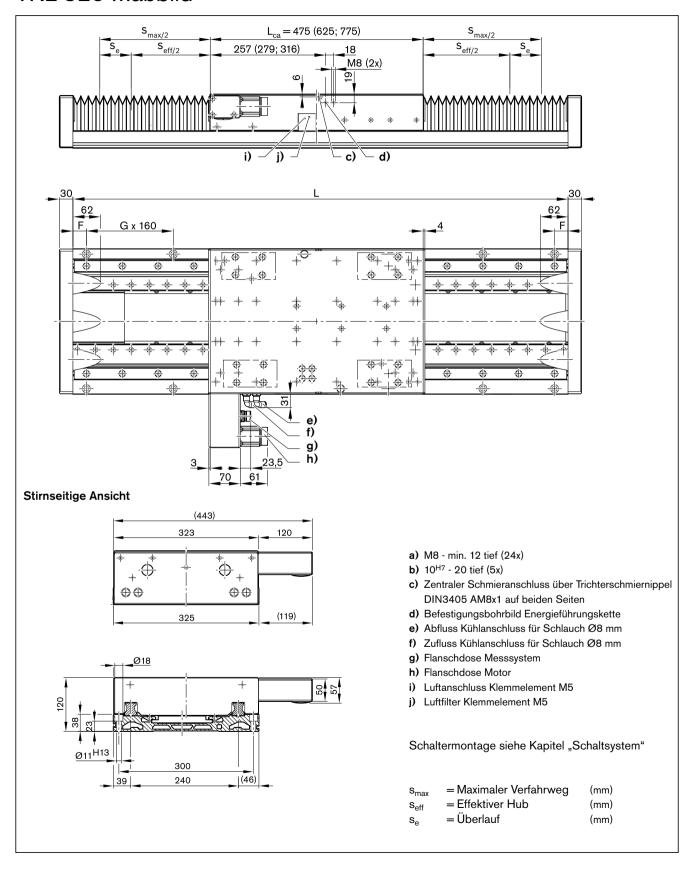
	Abdeckung  PU-Faltenbalg  mit ohne		Längenmesssystem	Endlag	endämpfung	Schaltsystem <sup>2)</sup>		Dokumentation		
			Integriertes Messsystem Absolut IMS-A (Hiperface <sup>4)</sup> )	mit mit Traverse Traverse/ mit Klemm- element				Standard- protokoll	Sonder- protokoll	
		05		11	21	Ohne Schalter ohne Schalter ohne Schaltfahne	00			
	01		25	12	22	Mit induktiven Sensor³) PNP - NC, Stecker M8 x 1 NPN - NC, Stecker M8 x 1 PNP - NO, Stecker M8 x 1 NPN - NO, Stecker M8 x 1	111 112 113 114			
	01			11	21	Schaltfahne  Mit mechanischen Schalter³)  PNP - NC, Stecker M8 x 1  NPN - NC, Stecker M8 x 1	116 117		02 Reibkraft 04 Ablauf-	
		05	25	12	22	PNP - NO, Stecker M8 x 1  NPN - NO, Stecker M8 x 1  Schaltfahne  Kabelkanal	117 118 119 16	01	genauigkeit  05 Positionier- genauigkeit	
	01		0.5	11	21	ohne Kabelkanal mit Kabelkanal  Richtung  - 0 +	20		genaugkeit	
		05	25	12	22	Schalter außen				

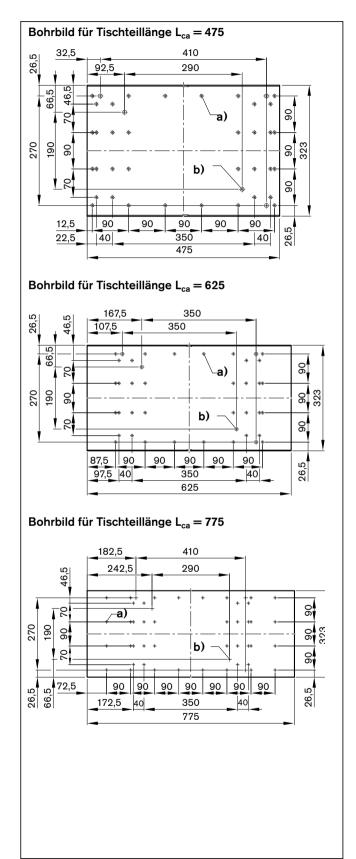
**Verfahrweg:** Verfahrweg effektiv = Verfahrweg max. - 2 • Überlauf

Schaltposition: Ist der Abstand zwischen Mitte Grundplatte und Mitte Tischteil (angegeben in mm). Maximale Schaltdistanz = 0,5 • Verfahrweg max. - Überlauf

Überlauf: Der Überlauf muss größer als der Bremsweg sein. Zum Abfangen der bewegten Masse und zur Reduzierung des Überlaufes sind gegebenenfalls kundenseitig separate Stoßdämpfer im Massenschwerpunkt erforderlich. Die Abstützung erfolgt kundenseitig am Maschinengestell.

### TKL-325 Maßbild





Länge	Bohrreihe Verfahrw						rwea n	veg max. (mm) bei Ausführung			
L		nkuı				mit Faltenbalg u. ohne Faltenbalg u.					-
(mm)						Tischteillänge L <sub>ca</sub>			Tischteillänge L <sub>ca</sub>		
()	F	G	x	160	F	475	625	775	475	625	775
700	30	4	_	160		157					
780	70	4		160		228	-	-	163		-
860	30	5		160	30	299	166	-	243	-	
940	70	5		160	70	370	237	-	323	173	-
1020	30	6		160	30	441	308	175	403	253	-
1100	70	6		160	70	512	379	246	483	333	183
1180	30	7	х	160	30	583	450	317	563	413	263
1260	70	7	Х	160	70	654	521	388	643	493	343
1340	30	8		160	30	725	592	459	723	573	423
1420	70	8	Х	160	70	796	663	530	803	653	503
1500	30	9	Х	160	30	867	734	601	883	733	583
1580	70	9	Х	160	70	938	805	672	963	813	663
1660	30	10	Х	160	30	1008	875	743	1043	893	743
1740	70	10	Х	160	70	1079	946	813	1123	973	823
1820	30	11	х	160	30	1150	1017	884	1203	1053	903
1900	70	11	Х	160	70	1221	1088	955	1283	1133	983
1980	30	12	Х	160	30	1292	1159	1026	1363	1213	1063
2060	70	12	Х	160	70	1363	1230	1097	1443	1293	1143
2140	30	13	Х	160	30	1434	1301	1168	1523	1373	1223
2220	70	13	Х	160	70	1505	1372	1239	1603	1453	1303
_2300	30	14	Х	160	30	1576	1443	1310	1683	1533	1383
2380	70	14	X	160	70	1647	1514	1381	1763	1613	1463
2460	30	15	Х	160	30	1718	1585	1452	1843	1693	1543
2540	70	15	X	160	70	1789	1656	1523	1923	1773	1623
2620	30	16	Χ	160	30	1860	1727	1594	2003	1853	1703
2700	70	16	Х	160	70	1930	1797	1665	2083	1933	1783
2780	30	17	X	160	30	2001	1868	1735	2163	2013	1863
2860	70	17	X	160	70	2072	1939	1806	2243	2093	1943
2940	30	18	X	160	30	2143	2010	1877	2323	2173	2023
3020	70	18		160		2214	2081	1948	2403	2253	2103
3100	30	19		160		2285	2152	2019	2483	2333	2183
3180	70	19	X	160	70	2356	2223	2090	2563	2413	2263
3260	30	20		160		2427	2294	2161	2643	2493	2343
3340	70	20	X	160	70	2498	2365	2232	2723	2573	2423
3420	30	21	_	160		2569	2436	2303	2803	2653	2503
3500	70	21		160	70	2640	2507	2374	2883	2733	2583
3580	30	22		160		2711	2578	2445	2963	2813	2663
_3660	70	22	_		70	2782	2649	2516	3043	2893	2743
3740	30	23		160		2852	2719	2586	3123	2973	2823
3820	70	23		160		2923	2790	2657	3203	3053	2903
3900	30	24		160		2994	2861	2728	3283	3133	2983
3980	70	24	Χ	160	70	3065	2932	2799	3363	3213	3063

### Linearmotor

#### **Beschreibung**

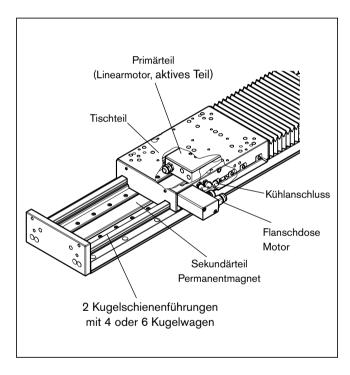
Antriebsbezogene Schlüsselkomponente des Schienenführungstisches TKL ist der eisenbehaftete Linearmotor MLF. Die Krafterzeugung beim Synchron-Linearmotor erfolgt in der gleichen Weise wie die Drehmomenterzeugung bei rotativen Synchronmotoren.

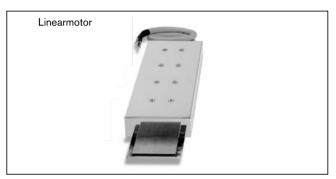
Das Primärteil (aktives Teil) trägt eine Drehstromwicklung, das Sekundärteil (passives Teil) trägt Permanentmagnete. Zwei Kugelschienenführungen tragen und führen das Primärteil inklusive der Last. Die Sekundärteile sind auf der Grundplatte montiert.

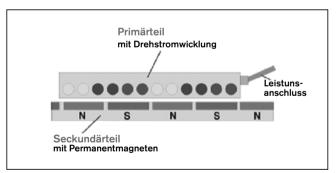
Primärteil und Sekundärteil kommen nicht miteinander in Kontakt.

Die Kräfte und Momente ausgehend von der Nutzlast werden ausschließlich auf die Kugelschienenführung übertragen. Da es keine innenliegenden, beweglichen Teile wie in rotatorischen Antriebsystemen gibt, arbeitet der Linearmotor verschleiß- und wartungsarm. Außerdem wird keine zusätzliche Mechanik zur Umwandlung von einer Dreh- in eine Linearbewegung benötigt.

Aufgrund der damit verbundenen hohen statischen und dynamischen Laststeifigkeit ist die Regelgüte und das Positionierverhalten während der ganzen Antriebs-Lebensdauer einzigartig.





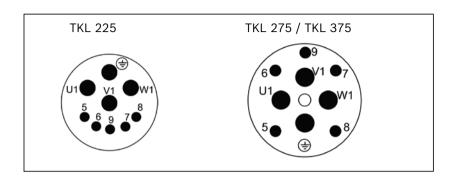


#### Die lineare Direktantriebstechnik stellt in vielen Fällen eine optimale Alternative dar und bietet entscheidende Vorteile:

- Hohe Geschwindigkeit und Beschleunigung
- Hervorragende Regelgüte und Positionierverhalten
- Direkter Kraftaufbau keine mechanischen Übertragungselemente (wie z. B. Kugelgewindetrieb, Zahnriemen, Zahnstange o.ä.)
- Wartungsarmer Antrieb (keine Verschleißteile am Motor)
- Kompakte Maschinenkonstruktion
- Hohe statische und dynamische Laststeifigkeit

#### Steckerbelegung Flanschdose Motor

Pin-Nr.	
U1	A1
V1	A2
W1	A3
4	PE
5 <sup>1)</sup>	SNM 150 DK +
6 <sup>1)</sup>	SNM 150 DK -
7	n.c.
8	n.c.
9	n.c.



#### 1) Motortemperaturüberwachung:

Die Primärteile sind standardmäßig mit integrierten Temperatursensoren zum Motorschutz ausgerüstet.

Jede Motorphase enthält einen von drei in Reihe geschalteten Keramik-Kaltleiter-Widerständen (PTC), so das eine thermische Überwachung des Motors in allen Betriebsphasen möglich ist. Diese Temperatursensoren haben eine schaltende Charakteristik und werden an allen Rexroth-Antriebsregelgeräten ausgewertet.

#### **Technische Daten Flanschdose Motor**

Steckergröße	M23	M40		
Schutzart IP67				
Kontaktart	Stifte			
Bemessungsspannung	630V / 125V			
Bemessungsstrom	23A 57A			
Verschmutzungsgrad	3			
Überspannungskategorie	III (DIN VD	E 0110)		
Zugehörige Leitungsdose	RLS1101 RLS1201			

#### Anschluss Kühlkreislauf

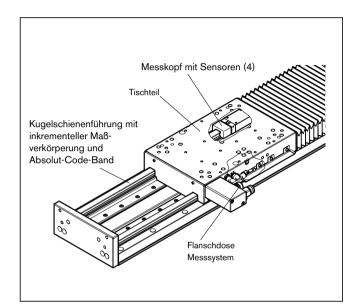
- Kühlkreislauf am Tischteil des TKL anschließen
- Maximaldruck +10 bar beachten
- Die Kühlschmiermitteleintrittstemperatur darf max. 5 K unter Umgebungstemperatur liegen.
- Nur geeignete Kühlmittelzusätze (z. B. Aquaplus 22 / Fa. Petrofer) verwenden
- Dokumentation vom Motor und Kühlaggregat beachten

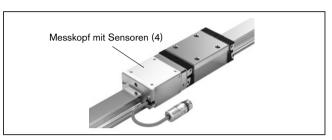
Weiterführende Hinweise entnehemen Sie bitte der Dokumentation zum Linearmotor

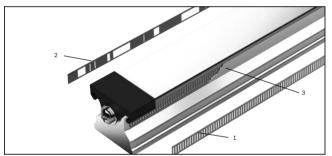
### Längenmesssystem

#### Beschreibung

Messtechnische Schlüsselkomponente des Schienenführungstisches TKL ist das integrierte Messsystem Absolut (IMS-A) von Rexroth. Durch die Integration der Messtechnik in die Linearführung erhält man ein mechatronisches System, welches die Funktionen Führen mechanischer Lasten und Messen von Länge in einem Produkt vereint.







Das integrierte Messsystem Absolut (IMS-A) besteht aus dem Messkopf (4), der inkrementellen Maßverkörperung (1) und dem Absolut-Code-Band (2). Der Messkopf mit Sensoren ist am Führungswagen angebracht. Er wertet beim Überfahren die inkrementelle Maßverkörperung und das Absolut-Code-Band aus, die in der Führungsschiene integriert sind.

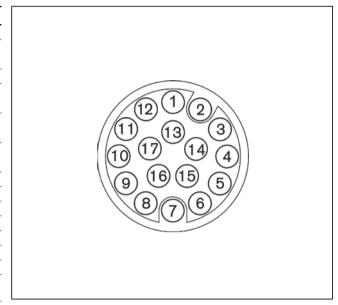
Die Maßverkörperungen sind geschützt durch ein hermetisch dicht verschweißtes Edelstahlband (3).

#### **Highlights**

- ► Führungs- und Messsystem bilden eine Einheit
- Kein zusätzlicher Bauraum nötig
- ► Keine Messungenauigkeit durch Parallelitätsabweichung von Mess- und Führungssystem
- ► Positionsmessung direkt am Werkstück/Werkzeug
- Schutzart IP67 (nur für das Messsystem)
- ► Induktives Messprinzip ermöglicht berührungslose Messung
- ▶ Berührungslose Abtastung gewährt Wartungsfreiheit
- ► Unempfindlich gegen Magnetstörfelder
- ► Hohe Auflösung durch 40 µm Signalperiode
- ▶ Präzise, absolute Positionsbestimmung durch ein zusätzliches Absolut-Code-Band
- ► Keine Batterie zur Pufferung der Absolutinformationen notwendig

#### Steckerbelegung Flanschdose Messsystem

Pin-Nr.	Signal-Bezeichnung	Funktion
1	Innerer Schirm	Innerer Kabelschirm
2	A +	Analoge/Digitale Weginformation
3	A -	
4	GND	Spannungsversorgung GND
5	B +	Analoge/Digitale Weginformation
6	B -	
7	Data +	IMS-A: HIPERFACE®
8	Data -	
9	n.c.	
10	n.c.	
11	VDD	Spannungsversorgung VDD
12	n.c.	
13	n.c.	
14	n.c.	
15	0 V Sense	Sense-Leitung GND
16	5 V Sense	Sense-Leitung VDD
17	n.c.	
Gehäuse	Äußerer Schirm	Äußerer Schirm über Steckerge-
		häuse kontaktiert



#### Technische Daten Flanschdose Messsystem

Steckergröße	M17
Schutzart	IP67
Kontaktart	Stifte
Bemessungsspannung	60V
Bemessungsstrom	3,6A
Verschmutzungsgrad	3
Überspannungskategorie	III
Zugehörige Leitungsdose	RGS1711

#### Genauigkeit IMS-A

Genauigkeitsklasse Maßverkörperung (μm/m)	± 5
Interpolationsgenauigkeit Messkopf (µm)	± 0,75
Wiederholgenauigkeit Messkopf (µm)	± 0,25

#### Schnittstelle IMS-A

Signal	HIPERFACE <sup>1)</sup>
Auflösung der digitalen Schnittstelle (μm)	1,25
Auflösbarkeit des 1 V <sub>SS</sub> / 40μm Signals (μm)	0,025

<sup>1)</sup> HIPERFACE® ist eine geschützte Marke der SICK STEGMANN GmbH.

Weiterführende Hinweise entnehemen Sie bitte der Dokumentation zum integrierten Messsystem

### Klemmelement

#### Tischteil mit Klemmelement

Bei Tischteilen mit integriertem Klemmelement befinden sich die Luftanschlüsse an der Längsseite des Tischteils.

#### Klemmelement (MKS)

Das Klemmelement dient ausschließlich zum Klemmen (Statisches Halten) von Linearachsen.

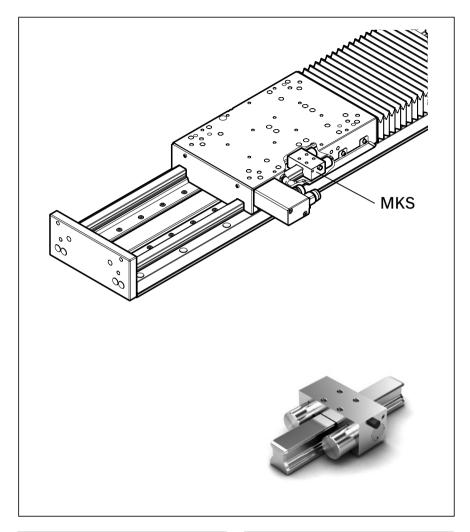
Es ist aufgrund des Federenergiespeichers im energielosen Zustand geschlossen (NC).

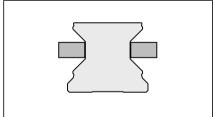
Das Klemmelement ist im Zusammenhang mit einer geeigneten Prüfung der Funktion als ein bewährtes Bauteil und in Steuerungen der Kategorie 1 nach DIN EN ISO 13849-1:2006 einsetzbar.

Weiterführende Hinweise und Informationen entnehmen Sie bitte der zu diesem Produkt (Klemmelement MKS) gehörenden Dokumentation.

#### ⚠ Verwendung des Klemmelements nur bei Stillstand der Achse!

Das Klemmelement darf nicht als Bremselement verwendet werden! Eine Verwendung für das Notbremsen einer bewegten Masse ist nicht zulässig! Klemmvorgänge während der Bewegung können zur Zerstörung des Klemmelementes sowie der Linearführung führen!

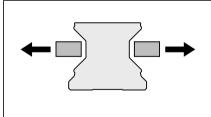




Luftdruck: 0 bar

#### Klemmt mit Federkraft

Bei Druckabfall werden die Klemmprofile über einen Federenergiespeicher an die Führungsschiene gepresst.
Ein Schnellentlüftungsventil für kurze Reaktionszeiten ist erforderlich.

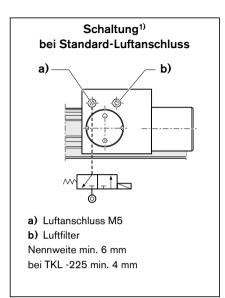


Luftdruck: 5,5 - 6,5 bar

#### **Entspannung mit Luftdruck**

Die Klemmprofile werden durch die Druckluft auseinander gehalten.

- freies Verfahren möglich



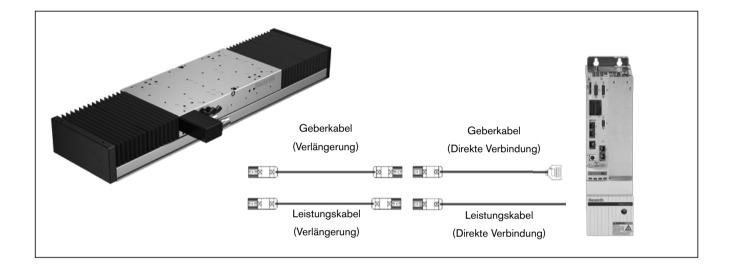
Größe	TKL-225	TKL-275	TKL-325			
Haltekraft Federspeicher <sup>1)2)</sup>	600 N	750 N	1050 N			
Druck min. (Öffnungsdruck)	k min. (Öffnungsdruck) 5,5 bar					
Betriebsdruck		6,0 bar				
Druck max.		6,5 bar				
Federenergiespeicher	✓					
Klemmzyklen	bis zu 5 Mio. (B10d-Wert) <sup>3)</sup>					
Bremszyklen	nicht geeignet					
Luftanschluss		Ø 4 mm				
Betätigung		pneumatisch				
theor. Luftverbrauch je Zyklus bei 6 bar	19 cm <sup>3</sup> 21 cm <sup>3</sup> 31 cm <sup>3</sup>					
Luftgüte	geölte Luft nach ISO 8573-1 Klasse 4,					
		Filtergröße 25 μπ	n			

- 1) Statisches Halten des Tischteils bei axialen Kräften bis zum jeweils angegebenen Wert.
- 2) Haltekraft durch Federenergie. Die Prüfung erfolgt im montierten Zustand mit einer öligen Schmierschicht (ISO VG 68) auf einer gehärteten Stahlschiene. Der Einsatz von anderen Schmierstoffen kann die Reibungszahl und damit die Haltekraft beeinflussen.
- 3) Der B10d-Wert gibt die Anzahl von Schaltzyklen an, bis 10% der Komponenten gefährlich ausgefallen sind.

### Anschlussübersicht

Zum Anschluss eines Schienenführungstisches TKL an einen Rexroth Antriebsregler HCS sind mindestens 2 konfektionierte Kabel (Leistungskabel, Geberkabel) erforderlich. Bei Bedarf können noch Verlängerungen eingesetzt werden (z.B. Verlegung in der Energieführungskette).

Weiterhin sind bei Flüssigkeitskühlung die Kühlschläuche, beim Einsatz eines Klemmelementes die Luftschläuche und bei Schalteranbau die elektrischen Kabel zu berücksichtigen.



#### Leistungskabel

TKL	Motor	Rexroth	Kabelbezeichnung (Rohkabel)		Querschnitt	
		Antriebsregler	Verlängerung Direkte Verbindung			
TKL-225	MLP040A-0300	HCS02.1E-W0012/28		RKL4302 (INK 0653)		
		HCS02.1E-W0054	RKL4305 (INK 0653)	RKL4303 (INK 0653)	1,0 mm <sup>2</sup>	
	MLP040B-0250	HCS02.1E-W0012/28		RKL4302 (INK 0653)		
		HCS02.1E-W0054		RKL4303 (INK 0653)		
TKL-275	MLP070A-0300	HCS02.1E-W0012/28		RKL4306 (INK 0650)		
		HCS02.1E-W0054/70	RKL4311	RKL4307 (INK 0650)	1,5 mm <sup>2</sup>	
	MLP070B-0250	HCS02.1E-W0012/28	(INK 0650)	RKL4306 (INK 0650)		
		HCS02.1E-W0054/70		RKL4307 (INK 0650)		
TKL-325	MLP100A-0190	HCS02.1E-W0012/28	RKL4311	RKL4306 (INK 0650)	1,5 mm <sup>2</sup>	
		HCS02.1E-W0054/70	(INK 0650)	RKL4307 (INK 0650)		
	MLP100B-0250	HCS02.1E-W0054/70	RKL4312	RKL4309 (INK 0602)	2,5 mm <sup>2</sup>	
		HCS03.1E-W0100/150	(INK 0602)	RKL4310 (INK 0602)		
	MLP100C-0190	HCS02.1E-W0054/70	RKL4316	RKL4314 (INK 0603)	4.0	
		HCS03.1E-W0100/150	(INK 0603)	RKL4315 (INK 0603)	4,0 mm <sup>2</sup>	

#### Geberkabel

TKL (Längenmesssyst	tem)	Rexroth	Kabelbezeichnung (Rohkabel)		
		Antriebsregler	Verlängerung	Direkte Verbindung	
-225 / -275 / -325	IMS-A (HIPERFACE <sup>1)</sup> )	Multigeberschnittstelle EC	RKG0057 (REG 0011)	RKG0055 (REG 0011)	

<sup>1)</sup> HIPERFACE® ist eine geschützte Marke der SICK STEGMANN GmbH.

#### **Technische Daten Rohkabel**

Rohkabel	Querschnitt Leistungsader	Durchmesser D	Gewicht	Einsatz E-Kette	Biegeradiu	ıs	Biegezyklen <sup>1)2)</sup>
	(mm <sup>2</sup> )	(mm²)	(kg/m)	L-Rette	fest	flexibel	
INK 0653	1,0	12,0 ± 0,5	0,250	ja	5 x D	7,5 x D	5 Mio.
INK 0650	1,5	12,2 ± 0,5	0,275				
INK 0602	2,5	14,8 ± 1,0	0,380				
INK 0603	4,0	17,0 ± 0,5	0,490				
REG 0011	_	10,0 ± 0,3	0,027	]	4 x D	7,5 x D	

<sup>1)</sup> Schleppkettenparameter: Beschleunigung max. 10m/s²; Verfahrgeschwindigkeit max. 5m/s; Verfahrweg horizontal max. 50 m (Maximalwerte nur einzeln gültig)

Weiterführende Hinweise entnehmen Sie bitte der Dokumentation zum Linearmotor, zum Antriebsregler und zu den Anschlusskabeln.

<sup>2)</sup> Bei Veränderungen der vorgenannten Parameter (Beschleunigung, Geschwindigkeit, Verfahrweg) muss mit Auswirkungen auf die Lebensdauer des Kabels bzw. auf die Biegezyklenanzahl gerechnet werden! Bitte Rückfragen.

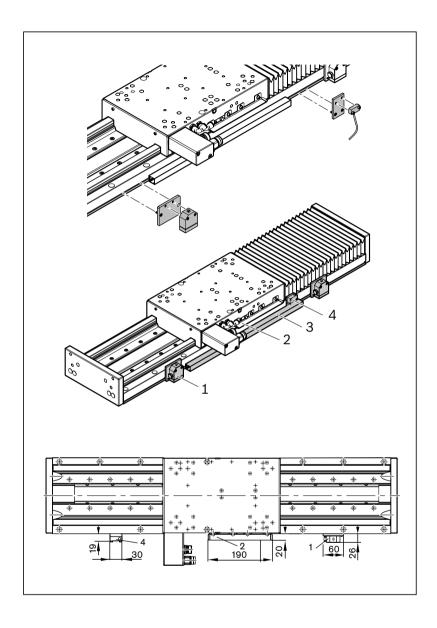
# Schaltsystem

### Übersicht

Pos.	
1	Mechanischer Schalter (mit Anbauteilen)
2	Schaltwinkel
3	Kabelkanal (Länge max. 4m)
4	Induktiver Schalter (mit Anbauteilen)

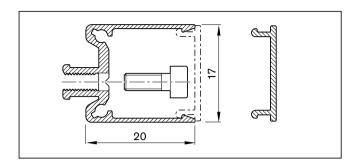
### Schaltpunktabstand

Schaltpunktabstand zwischen zwei Schaltern			
Bei Schalterkombination	Abstand min.		
	(mm)		
mechanisch - mechanisch	60		
mechanisch - induktiv	45		
induktiv - induktiv	12,5		



#### Kabelkanal

- Der Kabelkanal fasst maximal zwei Kabel für mechanische Schalter und drei Kabel für induktive Schalter.
- Die Befestigung erfolgt durch das Einklipsen in die am Tisch vorhandene T-Nut und wird durch Eindrehen der Befestigungsschraube gesichert.
- Die Befestigungsschrauben und Kabeltüllen gehören zum Lieferumfang.



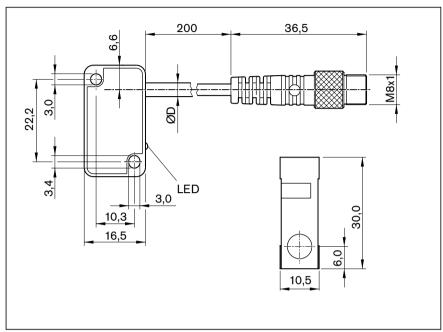
### **Schalter und Anbauteile**

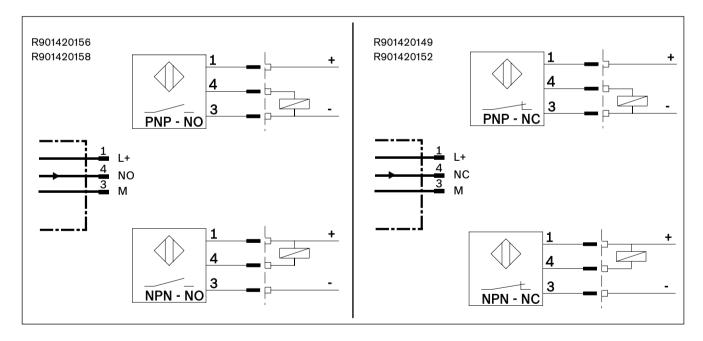
Pos.		Materialnummer
1	Mechanische Schalter	siehe Kapitel Schalter
	- Anbauteile (ohne Schalter)	R117500165
2	Schaltwinkel	R117500150
3	Kabelkanal (Länge max. 4m)	R039662017, Länge mm
4	Induktive Sensoren	siehe Kapitel Sensoren
	- Anbauteile (ohne Sensor)	R117520152

### Sensoren

### Induktiver Sensor mit Stecker M8x1







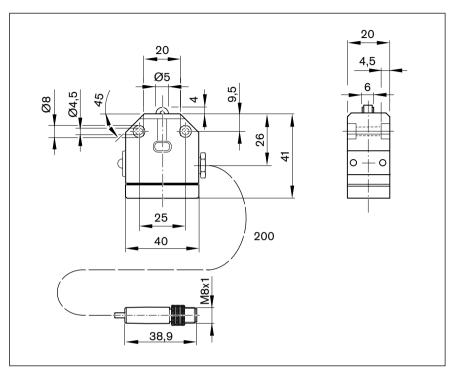
Verwendung	Endschalter	Referenzschalter	Endschalter	Referenzschalter
Materialnummer	R901420149	R901420156	R901420152	R901420158
Bezeichnung	BES 517-351-NO-C- S49-00.2	BES 517-398-NO-C- S49-00.2	BES 517-352-NO-C- S49-00.2	BES 517-399-NO-C- S49-00.2
Funktionsprinzip	<b>Inktionsprinzip</b> induktiv			ı
Betriebsspannung	10 - 30 V DC			
Laststrom	≤ 200 mA			
Schaltfunktion	PNP/Öffner (NC)	PNP/Schließer (NO)	NPN/Öffner (NC)	NPN/Schließer (NO)
Anschlussart	Leitunç	0,2 m und Stecker M8 x 1	, 3-polig mit Rändelverschr	aubung
Funktionsanzeige	✓			
Kurzschlussschutz	✓			
Verpolungsschutz	✓			
Schaltfrequenz	2,5 kHz			
Max. zul. Anfahrgeschwindigkeit	je nach Länge der Schaltfahne			
Schleppkettentauglich <sup>1)</sup>	-			
Torsionstauglich <sup>1)</sup>	-			
Schweißfunkenbeständig <sup>1)</sup>	-			
Leitungsquerschnitt1)		3x0,1	4 mm <sup>2</sup>	
Kabeldurchmesser D <sup>1)</sup>		3,5 ±0	,15 mm	
Biegeradius statisch <sup>1)</sup>		12	mm	
Biegeradius dynamisch <sup>1)</sup>		12	mm	
Biegezyklen <sup>1)</sup>		-	_	
Umgebungstemperatur	-40 °C bis +70 °C			
Schutzart	IP65			
MTTFd (nach EN ISO 13849-1 )	MTTFd = 830 Jahre MTTFd = 585 Jahre			585 Jahre
Zertifizierungen und Zulassungen <sup>2)</sup>	C € CUUS ROHS			

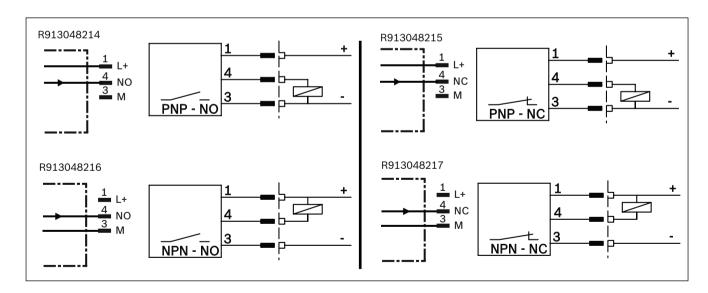
<sup>1)</sup> Technische Daten nur für die angegossene Anschlussleitung am induktiven Sensor. Noch mehr Performance, z.B. für den Einsatz in einer Energiekette, bieten die angebotenen Verlängerungsleitungen (siehe folgende Seiten).

### Schalter

### Mechanischer Schalter mit Stecker M8x1







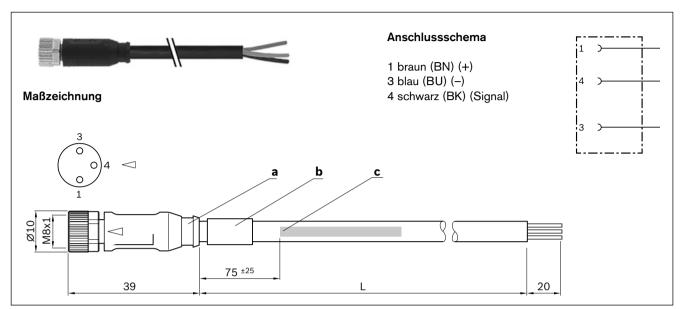
	1			
Verwendung	Endschalter	Referenzschalter	Endschalter	Referenzschalter
Materialnummer	R913048215	R913048214	R913048217	R913048216
Bezeichnung	BNS 819-X1002-99-R-10	BNS 819-X1001-99-R-10	BNS 819-X1004-99-R-10	BNS 819-X1003-99-R-10
Funktionsprinzip	mechanisch, Rolle			
Betriebsspannung		10 - 3	0 VDC	
Laststrom	≤ 200 mA			
Schaltfunktion	PNP/Öffner (NC) PNP/Schließer (NO) NPN/Öffner (NC) NPN/Schließer (NO)			NPN/Schließer (NO)
Anschlussart	Leitu	ng 0,2 m und Stecker M8 x 1	, 3-polig mit Rändelverschra	ubung
Funktionsanzeige			_	
Kurzschlussschutz			_	
Verpolungsschutz	-			
Schaltfrequenz	3,3 Hz			
Max. zul. Anfahr-	1 m/s			
geschwindigkeit				
Schleppkettentauglich <sup>1)</sup>	-			
Torsionstauglich <sup>1)</sup>	-			
Schweißfunkenbeständig <sup>1)</sup>	-			
Leitungsquerschnitt1)	3x0,14 mm <sup>2</sup>			
Kabeldurchmesser D1)		4,3 ±0	0,2 mm	
Biegeradius statisch <sup>1)</sup>		12	mm	
Biegeradius dynamisch <sup>1)</sup>	12 mm			
Biegezyklen <sup>1)</sup>	_			
Umgebungstemperatur	-5 °C bis +70 °C			
Schutzart	IP65			
B10d-Wert	5x10 <sup>6</sup> (Nassbereich); 10x10 <sup>6</sup> abhängig von Stromlast (Trockenbereich)			
Zertifizierungen und		( (	(B) V	
Zulassungen <sup>2)</sup>		~ ~ ~	ROHS	

<sup>1)</sup> Technische Daten nur für die angegossene Anschlussleitung am mechanischen Schalter. Noch mehr Performance, z.B. für den Einsatz in einer Energiekette, bieten die angebotenen Verlängerungsleitungen (siehe folgende Seiten).

<sup>2)</sup> Für diese Produkte ist kein ( Zertifikat zur Einführung in den chinesischen Markt erforderlich.

# Verlängerungen

### Einseitig konfektioniert

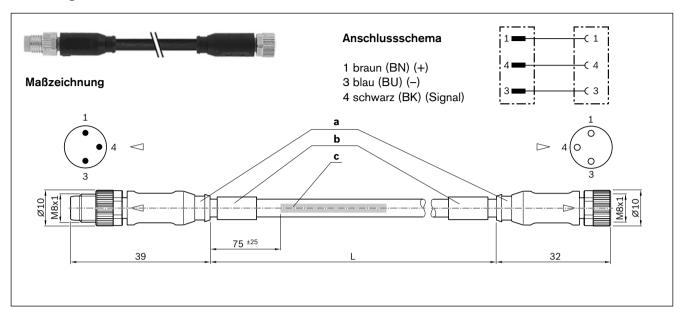


#### Materialnummern

waterialiterii					
Verwendung		Verlängerungsleitung			
Materialnummer	R911344602	R911344619	R911344620		
Bezeichnung	7000-08041-6500500	7000-08041-6501000	7000-08041-6501500		
Länge (L)	5,0 m 10,0 m		15,0 m		
1. Anschlussart	Buchse gerade, M8 x 1, 3-polig				
2. Anschlussart	freies Leitungsende				

- a) Kontur für Wellschlauch Innendurchmesser 6,5 mm
- b) Kabeltülle
- c) Kabelaufdruck laut Bedruckungsvorschrift

### Beidseitig konfektioniert



### Materialnummern

Verwendung	Verlängerungsleitung				
Materialnummer	R911344621	R911344622	R911344623	R911344624	R911344625
Bezeichnung	7000-88001-	7000-88001-	7000-88001-	7000-88001-	7000-88001-
	6500050	6500100	6500200	6500500	6501000
Länge (L)	0,5 m	1,0 m	2,0 m	5,0 m	10,0 m
I. Anschlussart Buchse gerade, M8x1, 3-polig					
2. Anschlussart	Stecker gerade, M8x1, 3-polig				

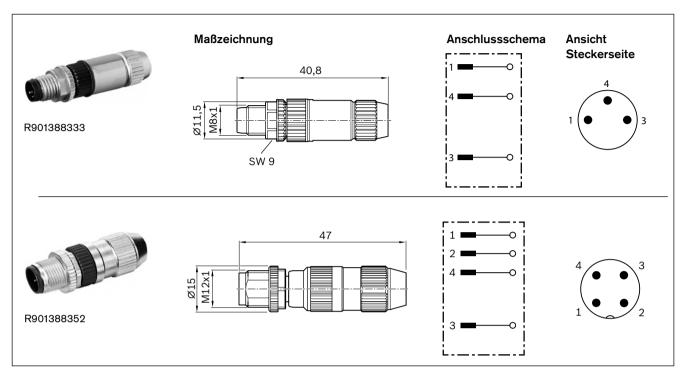
Technische Daten für ein- und beidseitig konfektionierte Verlängerungen
---

Funktionsanzeige	-		
Betriebsspannungsanzeige	-		
Betriebsspannung	10 - 30 V DC		
Kabelart	PUR schwarz		
Schleppkettentauglich	✓		
Torsionstauglich	✓		
Schweißfunkenbeständig	✓		
Leitungsquerschnitt	3x0,25 mm <sup>2</sup>		
Kabeldurchmesser D	4,1 ±0,2 mm		
Biegeradius statisch	5xD		
Biegeradius dynamisch	10xD		
Biegezyklen	> 10 Mio.		
Max. zul. Verfahrgeschwindigkeit	3,3 m/s - bei 5 m Verfahrweg (typ.) bis 5 m/s - bei 0,9 m Verfahrweg		
Max. zul. Beschleunigung	30 m/s <sup>2</sup>		
Umgebungstemperatur fest verl.	−40 °C bis +85 °C		
Umgebungstemperatur flexibel verl.	−25 °C bis +85 °C		
Schutzart	IP68		
Zertifizierungen und	( f (U) us (B) PC PV		
Zulassungen	LISTED US ROHS		

- a) Kontur für Wellschlauch Innendurchmesser 6,5 mm
- **b)** Kabeltülle
- c) Kabelaufdruck laut Bedruckungsvorschrift

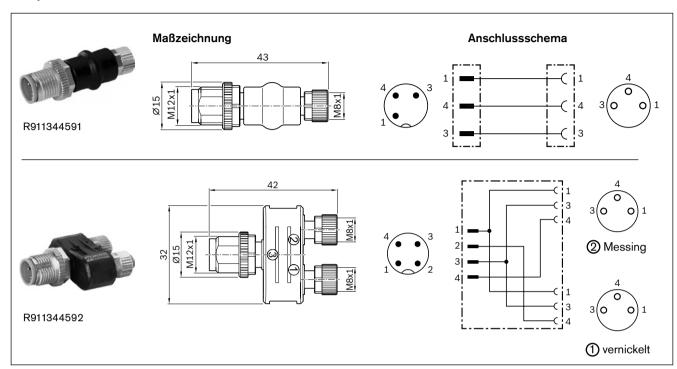
# Verlängerungen

### Stecker



Verwendung	Stecker	Stecker, einzeln			
Materialnummer	R901388333	R901388352			
Bezeichnung	7000-08331-0000000	7000-12491-0000000			
Ausführung	ger	rade			
Betriebsstrom je Kontakt	max	. 4 A			
Betriebsspannung	max. 32	V AC/DC			
Anschlussart	Stecker gerade, M8x1, 3-polig, Schneidklemmtechnik, Schraubgewinde selbstsichernd	Stecker gerade, M12x1, 4-polig, Schneidklemmtechnik, Schraubgewinde selbstsichernd			
Funktionsanzeige		-			
Betriebsspannungsanzeige		-			
Anschlussquerschnitt	0,14 (	0,34 mm <sup>2</sup>			
Umgebungstemperatur	−25 °C b	−25 °C bis +85 °C			
Schutzart	IP67 (gesteckt & verschraubt)				
Zertifizierungen und Zulassungen	c <b>91</b> °us (P	RoHS			

### Adapter

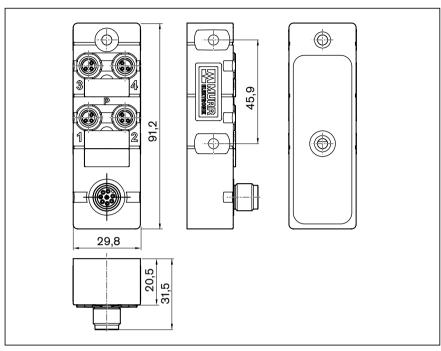


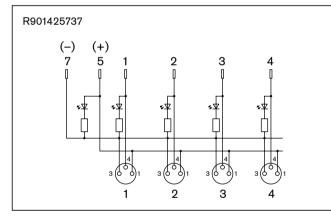
Verwendung	Adapter	Adapter oder Verteiler	
Materialnummer	R911344591	R911344592	
Bezeichnung	7000-42201-0000000	7000-41211-0000000	
Ausführung	gerade für 1Sensor	gerade, für 1 - 2 Sensoren	
Betriebsstrom je Kontakt	max.	4 A	
Betriebsspannung	max. 32 V	AC/DC	
1. Anschlussart	Buchse gerade, M8x1, 3-polig Schraubgewinde selbstsichernd	2 X Buchse gerade, M8x1, 3-polig Schraubgewinde selbstsichernd	
2. Anschlussart	Stecker gerade, M12x1, 3-polig, Schraubgewinde selbstsichernd	Stecker gerade, M12x1, 4-polig, Schraubgewinde selbstsichernd	
Funktionsanzeige	-		
Betriebsspannungsanzeige	-		
Anschlussquerschnitt	-		
Umgebungstemperatur	−25 °C bis +85 °C		
Schutzart	IP67 (gesteckt & verschraubt)		
Zertifizierungen und Zulassungen	RoHS	CUL US TED PC ROHS	

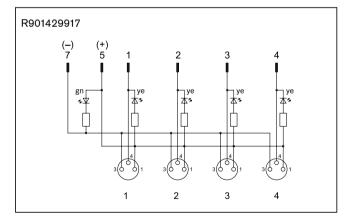
### Verteiler

### Verteiler passiv



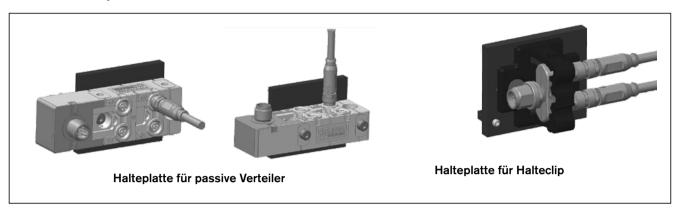






Verwendung		Verteiler passiv	
Materialnummer	R901425737	R901429917	R911344592
Bezeichnung	8000-84070-0000000	8000-84071-0000000	
Ausführung	gerade, für 1 - 4 Sensoren		
Betriebsstrom je Kontakt	max	. 2 A	
Betriebsspannung	24 \	/ DC	
Schaltlogik	PNP NPN		
1. Anschlussart	4x Buchse gerade, M8x1, 3-polig, Schraubgewinde selbstsichernd		]
2. Anschlussart	Stecker gerade, M12x1, 8-polig, Schraubgewinde selbstsichernd		Techische Daten und Maßzeich-
Funktionsanzeige	✓		nung siehe Adapter
Betriebsspannungsanzeige	✓		
Anschlussquerschnitt	-		
Umgebungstemperatur	-20° bis +70°C		
Schutzart	IP67 (gesteckt und verschraubt)		
Zertifizierungen und Zulassungen			

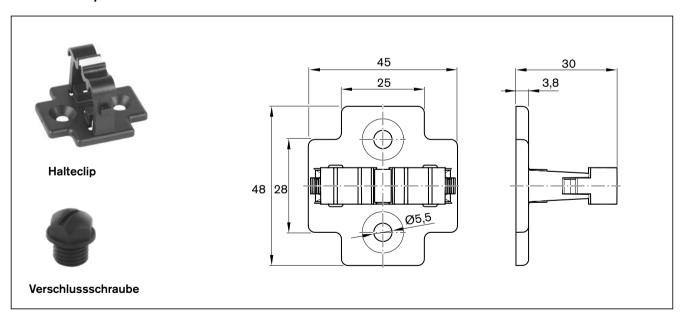
### Anbauteile für passiven Verteiler



#### Materialnummern

Verwendung	Für passive Verteiler R901425737/ R901429917	Für passiven Verteiler R911344592	
Halteplatte	R117500167	R117500166	

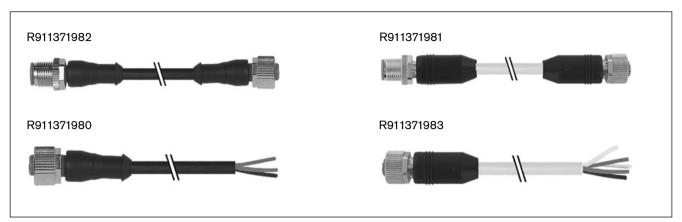
### Zubehör für passiven Verteiler

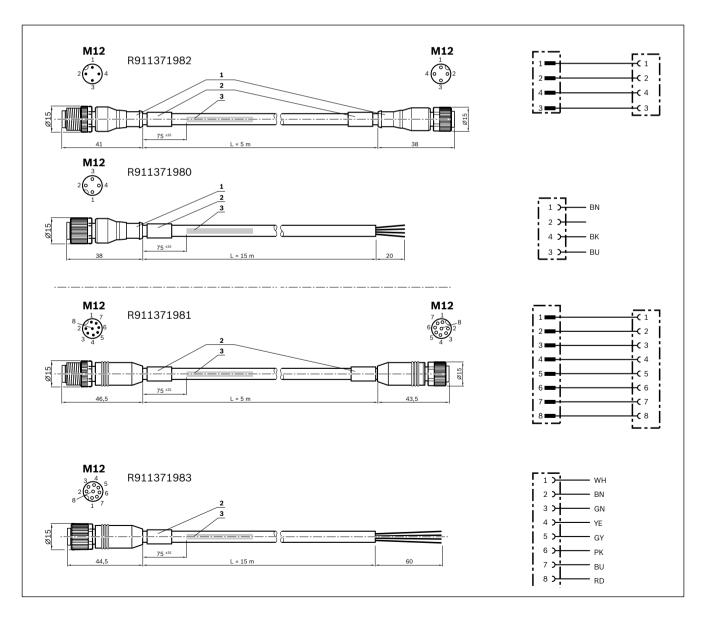


Verwendung	Für passive Verteiler R901425737/ R901429917	Für passiven Verteiler R911344592
Halteclip	-	R913047341
Bezeichnung	-	7000-99061-0000000
Verpackungseinheit	-	1 Stück
Verschlussschraube	R913047322	-
Bezeichnung	3858627	-
Verpackungseinheit	10 Stück	-

# Verlängerungen für passiven Verteiler

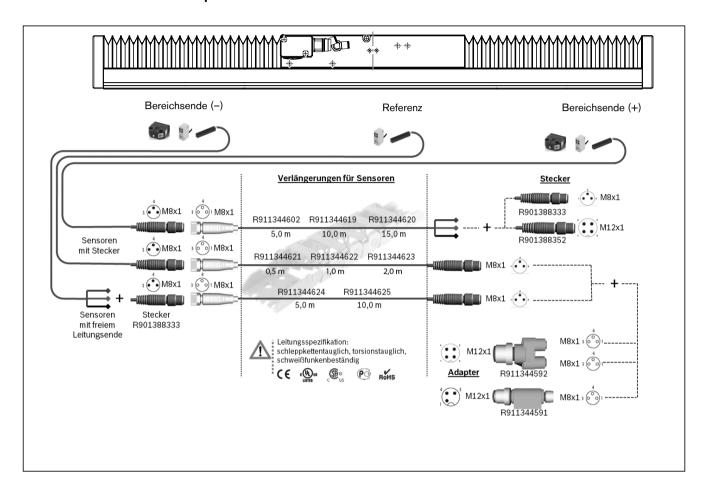
### Verlängerungen für passiven Stecker

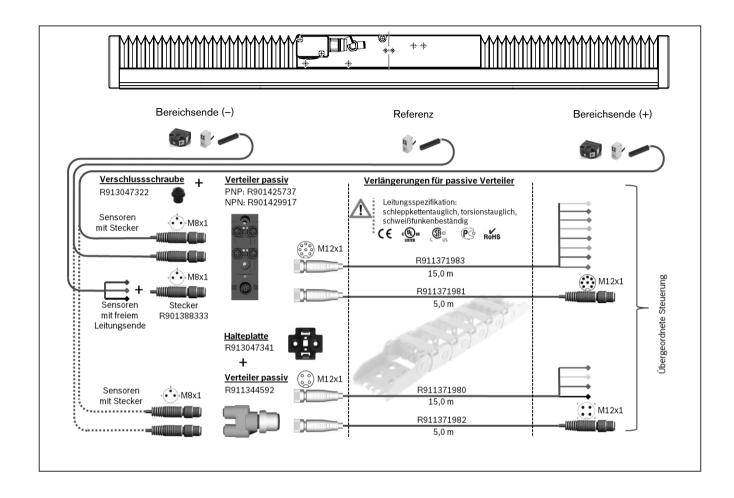




Waterialituminem / Technische Dater										
Verwendung	Verlängerungsleitung R9113		Verlängerungsleitung für passive Verteiler R901425737 / R901429917							
Materialnummer	R911371982	R911371980	R911371981	R911371983						
Bezeichnung	7000-40021-6540500	7000-12221-6541500	7000-48001-3770500	7000-17041-3771500						
Länge	5,0 m	15,0 m	5,0 m	15,0 m						
1. Anschlussart	Buchse gerade,	M12x1, 4-polig	Buchse gerade, M12x1, 8-polig							
2. Anschlussart	Stecker gerade, M12x1, 4-polig	freies Leitungsende	Stecker gerade, M12x1, 8-polig	freies Leitungsende						
Funktionsanzeige		-	-							
Betriebsspannungsanzeige		-	-							
Kabelart	PUR so	chwarz	PUR	grau						
Betriebsspannung		30 V A	IC/DC							
Betriebsstrom je Kontakt	max. 4 A j	e Kontakt	max. 2 A je Kontakt							
Schleppkettentauglich	· /									
Torsionstauglich	✓									
Schweißfunkenbeständig	✓									
Leitungsquerschnitt	4x0,34	4 mm <sup>2</sup>	8x0,34 mm <sup>2</sup>							
Kabeldurchmesser D	4,7 +/-	0,2 mm	6,2 +/- 0,3 mm							
Biegeradius statisch		≥ 5	x D							
Biegeradius dynamisch		≥ 10	x D							
Biegezyklen	> 10 Mio.									
Max. zul. Verfahrgeschwindigkeit	3,3 m/s	- bei 5 m Verfahrweg (typ.	) bis 5 m/s - bei 0,9 m Verl	fahrweg						
Max. zul. Beschleunigung	≤ 30 m/s²									
Umgebungstemperatur fest verl.	-40 °C bis +80 °C (90 °C max. 10 000 h)									
Umgebungstemperatur flexibel verl.	−25 °C bis +80 °C (90 °C max. 10 000 h)									
Schutzart	IP67 (gesteckt & verschraubt)									
Zertifizierungen und Zulassungen		CE CULUS C	O P ROHS							
	•									

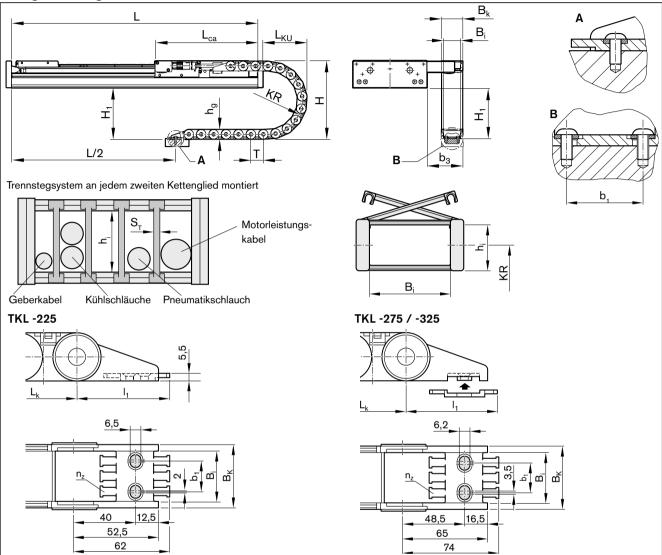
# Kombinationsbeispiele





### Zubehör

### Energieführungskette



TKL		Materialnumme	Mai	Maße (mm)													max.	Gewicht	
		Energie-	Baugruppe	İ														Beschl.	Kette
		führungskette	Anbauteile	İ														a <sub>zul</sub>	m <sub>c</sub>
		1 m Stücke		b <sub>1</sub>	b <sub>3</sub>	$B_{i}$	B <sub>K</sub>	Н	H₁	hg	hi	KR	L <sub>KU</sub>	nz	$S_T$	T	Z	(m/s²)	(kg/m)
TKL-225	Α	R345403079	R141400023	36	104	50	63	228	130	28	20	100	100	4	2,0	34,5	475	50	0,53
	В			İ									90				492	1	
TKL-275	Α	R345403095	R141400024	44	121	58	76	286	180	36	26	125	150	4	2,5	45,5	610	50	0,95
	В			İ									80				575	1	
TKL-325	Α	R345403095	R141400024	44	121	58	76	286	170	36	26	125	50	4	2,5	45,5	561	50	0,95
	В												_				508		
	С												_				466	1	

Eigengewicht der Versorgungsleitungen in der Energieführungskette

TKL	,	-225	-275	-325
Mit Kühlleitung	(kg/m)	0,6	0,7	0,9
Ohne Kühlleitung	(kg/m)	0,4	0,5	0,7

Anzahl der Kettenglieder n<sub>c</sub>

Ergebnis aufrunden.

$$n_c = \frac{0.5 \cdot (L - L_{ca}) + Z}{T}$$

= Anzahl der Kettenglieder

 Länge des Linearsystems Länge des Tischteils

Kettenlänge L<sub>c</sub> (ohne Anschlussstücke)

$$L_c = n_c \cdot T$$

Kettenlänge Teilung der Kette

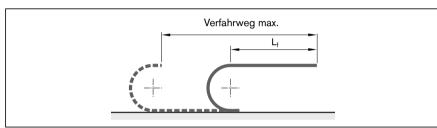
Berechnung der Kettenlänge (Beispiel)

$$n_c = \frac{0.5 \cdot (1660 - 400) + 492}{34.5}$$

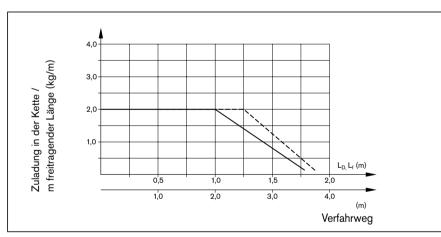
 $n_c = 32,52$  aufrunden auf 33

 $L_c = n_c \cdot T = 33 \cdot 34,5 \text{ mm} = 1122 \text{ mm}$  aufrunden auf 2000 mm = 2 Stück (m)

Freitragende Länge L<sub>f</sub>



TKL-225



TKL-275 / TKL-325

4,0 Zuladung in der Kette / m freitragender Länge (kg/m) 3,0 2,0 1,0 1,0 1,5 0,5 2,0 1,0 3,0 2,0 4,0 Verfahrweg

— L<sub>f</sub> = freitragende Länge  $----L_D$  = Länge mit zulässigem Durchhang

### **Dokumentation**

Hinweis: Die Messungen erfolgen im aufgespannten Zustand und gehen von einer ideal ebenen Aufspannfläche aus.

### Standardprotokoll Option 01

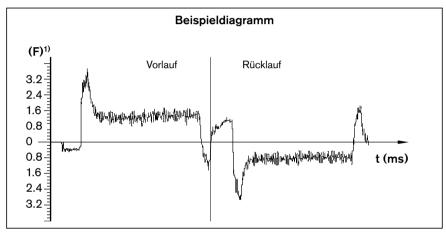
Das Standardprotokoll dient als Bestätigung, dass die aufgeführten Kontrollen durchgeführt wurden und die gemessenen Werte innerhalb der zulässigen Toleranzen liegen.

Im Standardprotokoll aufgeführte Kontrollen:

- Funktionskontrolle mechanischer Komponenten
- Funktionskontrolle elektrischer Komponenten
- Ausführung gemäß Auftragsbestätigung

### Reibkraft des kompletten Systems Option 02

Die Reibkraft wird über den gesamten Verfahrweg gemessen.



1) In % von F<sub>dN</sub> = Dauerkraft

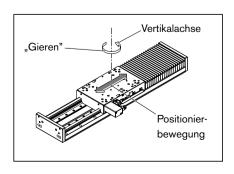
### Ablaufgenauigkeit Option 04

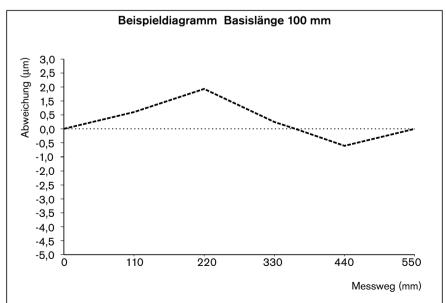
Über den Verfahrweg werden mehrere Messpositionen angefahren. Dabei werden folgende Abweichungen ermittelt:

### Gierbewegung

Die Gierbewegung beschreibt die Winkelabweichung um die Vertikalachse. Diese Winkelabweichung wird mit einer Basislänge zu einer Abweichung in mm umgerechnet und im Diagramm dargestellt.

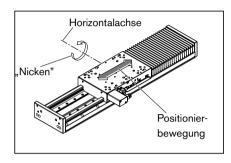
Die Basislänge wird auf dem Diagramm angegeben.





### Nickbewegung (Stampfen)

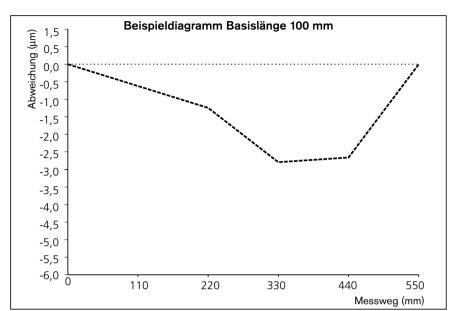
Die Nickbewegung beschreibt die Winkelabweichung um die Horizontalachse. Diese Winkelabweichung wird mit einer Basislänge zu einer Abweichung in mm umgerechnet und im Diagramm dargestellt. Die Basislänge wird auf dem Diagramm angegeben.

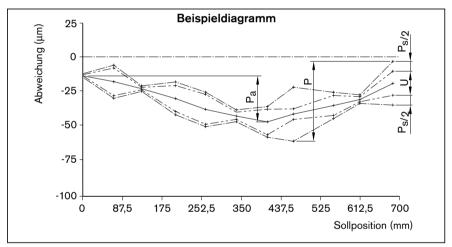


Neben der grafischen Darstellung (siehe Abbildungen) wird ein Messprotokoll in Tabellenform mitgeliefert.

### Positionsgenauigkeit nach VDI/DGQ 3441 Option 05

Über den Verfahrweg werden in ungleichmäßigen Abständen Messpositionen gewählt. Dadurch werden selbst periodische Abweichungen beim Positionieren erfasst. Jede Messposition wird mehrfach von beiden Seiten angefahren. Daraus werden die folgenden Kenngrößen ermittelt.





#### Positionsunsicherheit P

Die Positionsunsicherheit entspricht der Gesamtabweichung. Sie umfasst alle systematischen und zufälligen Abweichungen beim Positionieren. In der Positionsunsicherheit sind folgende Kennwerte berücksichtigt:

- Positionsabweichung
- Umkehrspanne
- Positionsstreubreite

### Positionsabweichung Pa

Die Positionsabweichung entspricht der maximal auftretenden Differenz der Mittelwerte aller Messpositionen. Sie beschreibt systematische Abweichungen.

### Umkehrspanne U

Die Umkehrspanne entspricht der Differenz der Mittelwerte der beiden Anfahrrichtungen. Die Umkehrspanne wird in jeder Messposition ermittelt. Sie beschreibt systematische Abweichungen.

### Positionsstreubreite P<sub>S</sub>

Die Positionsstreubreite beschreibt die Auswirkungen zufälliger Abweichungen. Sie wird in jeder Messposition ermittelt.

## Schmierung

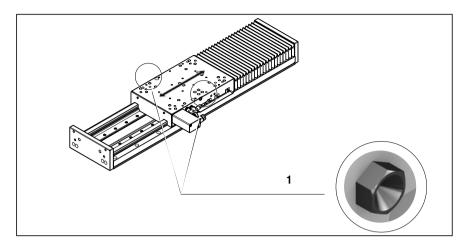
#### Schmierhinweise

# △ Der zentrale Schmieranschluss der Schienenführungstische TKL ist nur für Fettschmierung ausgelegt!

Die Grundschmierung erfolgte durch den Hersteller.

Die Wartung beschränkt sich auf das Nachschmieren der Führungen über einen der beiden Schmieranschlüsse (1) über Handpresse mit Schmierdorn. Weiterführende Hinweise zu Schmierstoffen / Schmierintervallelen siehe Anleitung.

### Normale Betriebsbedingungen



Normale Betriebsbedingungen	
Umgebungstemperatur	0 °C 40 °C
Betauung	nein
Belastung	siehe Technische Daten
Verfahrgeschwindigkeit	mit Hochpräzisionskugelwagen max. 5 m/s

# Bestellbeispiel

Bestellangaben							Erläuterung	
Schienenführungstisch TKL -225							Schienenführungstisch	
(Materialnummer): R1450	305 10,	1660 n	nm				TKL -225, Länge 1660 mm	
Ausführung	=	IM01					mit integriertem Längenmesssystem, nach Bild IM01	
Führung	=	03					Kugelschienenführungen	
Antrieb	=	17					mit Primärteil B mit Motorwicklung 0250	
Tischteil	=	12					ein Tischteil 400 mm lang, Hochpräzisionskugelwagen, Vorspannung 8%	
Abdeckung = 01					mit PU-Faltenbalg			
Längenmesssystem	=	25					mit integriertem Längenmesssystem IMS-A	
Endlagendämpfung	=	22					mit Puffer und Klemmelement	
1. Schalter	=	111	-A	+	400	mm	induktiver Sensor, PNP Öffner, auf Schaltposition + 400 mm	
2. Schalter	=	111	-A	_	400	mm	induktiver Sensor, PNP Öffner, auf Schaltposition - 400 mm	
Kabelkanal	=	20			1500	mm	Kabelkanal 1500 mm lang (lose)	
Schaltwinkel	-	16					mit Schaltwinkel (zur Schalterbetätigung)	
Dokumentation	=	01					mit Standardprotokoll	

# Anfrage/Bestellung

**Bosch Rexroth AG Linear Motion and Assembly Technologies** D-97419 Schweinfurt

Telefon (0 97 21) 9 37-0

Telefax (0 97 21) 9 37-350

(direkt)

				(dilekt)	
Rexroth Schienenf	ührungstische TKL				
			mm mm mm		
Stückzahl	Ahnahme von:	Stück	monatlich	iährlich ja Rastallung oder	
	Abrianine von	Stuck,	monathen,	jährlich, je Bestellung, oder	
Bemerkungen:					
Absender					
irma:			Zuständig:		
Anschrift:			Abteilung:		
			Telefon:		

### Weiterführende Informationen

### **Homepage Bosch Rexroth:**

http://www.boschrexroth.de





# Produktinformationen Schienenführungstische TKL:

https://www.boschrexroth.com/de/de/produkte/produktgruppen/lineartechnik/linearsysteme/schienenfuehrungstische/index

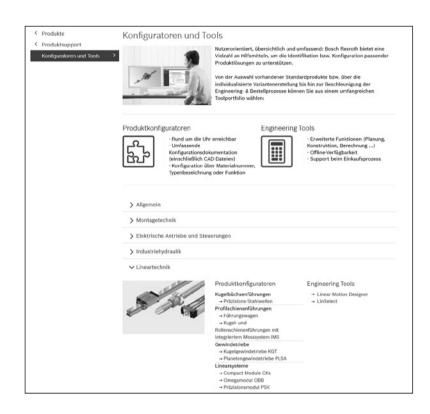




### **Produktkonfiguratoren:**

https://www.boschrexroth.com/de/de/produkte/produktsupport/konfiguratoren-und-tools/index





### The Drive & Control Company



**Bosch Rexroth AG** 

Ernst-Sachs-Straße 100 97424 Schweinfurt, Deutschland

Tel. +49 9721 937-0 Fax +49 9721 937-275 www.boschrexroth.com

### Ihre lokalen Ansprechpartner finden Sie unter:

www.boschrexroth.com/contact

